

mein monat

zeitschrift für den wirtschaftsraum telfs

Österreichische Post AG
RM 94A641006 K • 6410 Telfs
Nr. 9 • 8. Juli 2021

■ Hilfe für Afrika

Isabella Zauscher aus Wildermieming hat den Bau einer Schule in Uganda organisiert

■ Historiker aus Telfs erforscht Wasserwaale im Oberland

■ Neu geweihter Priester erzählt von seiner Berufung

■ Extra: • Almen in der Region und extra-monat Obsteig

Foto: Offer

Der beste Service

FALCH

ELEKTRO GMBH

Obermieming 179, Tel. 0 52 64 - 52 16
falch@elektrofalch.at, www.elektrofalch.at

• **Elektrohandel**

• **Elektroinstallationen**

• **TV- und Hifi-Anlagen**

Taxi-Krankentransporte

- Dialyse-Fahrten
- Bestrahlungs-Fahrten
- Chemotherapie-Fahrten
- Reha- u. Kurfahrten

TAKSI 17 18 19 FÖRG Telfs
☎ 0800/17 18 19 FREECALL

Sonnenseiten

Beim Essen und Trinken kommen d'Leut zam und am GERHARDHOF ist das besonders schön – im lauschigen Gastgarten oder in den gemütlichen Stuben.

Wir freuen uns auf Euch!

Tischreservierung
Tel. 05264 5240



www.gerhardhof.com

Sonnenplateau • WILDERMIEHING

gh Gerhardhof
EINFACH GEMESSEN

HSR
Hausmeister Service Rusch

Hag 4a
TELFs

Mobil: +43 (0)676 6054050
Email: ruschharald@telfs.com





EUROPAREGION
EUREGIO
Tirol Südtirol Trentino
Tirolo Alto Adige Trentino

Euregio Museumsjahr

Museum bewegt.

Über 60 Museen bieten spannende
Einblicke – von Ötzi bis zum BBT.

Deine Europaregion – dein Vorteil.
2021.euregio.info

Euregio — Museumsjahr
Anno dei musei — Ann di
museums ————— 2021

Neues Kommando

„Hofübergabe“ bei der Telfer Polizei – Hubert Perktold hat seinen Dienst als neuer Kommandant der Polizeiinspektion Telfs angetreten. Er folgt Johann Ortner nach, der feierlich in den verdienten Ruhestand verabschiedet wurde.

Viele lobende Worte gab es bei der kleinen Feier anlässlich des Kommandantenwechsels. Landespolizeidirektor Edelbert Kohler hob hervor, dass **Johann Ortner** eine hervorragend geführte Dienststelle

herausforderungen stellen müsse, eine geradezu sensationelle Aufklärungsquote. Auch Bürgermeister Christian Härting lobte die Arbeit der Telfer Ordnungshüter unter oft schwierigen Verhältnissen und hob die gute Zusammenarbeit mit der Gemeinde hervor. Er bedankte sich beim scheidenden Kommandanten mit einer Lithografie von Heinrich Tilly. Dem Nachfolger wünschte er alles Gute und überreichte eine Miniatur-Friedensglocke. Der aus Tarnz stammende **Hubert Perktold** ist bereits seit mehreren Jahren Kommandant-Stellvertreter der Polizeiinspektion Telfs und somit bestens mit den Verhältnissen in der Marktgemeinde vertraut. Johann Ortner hat den größten Teil seiner fast 40-jährigen Laufbahn bei Gendarmerie und Polizei in Telfs verbracht und war seit 2013 Kommandant. Daneben engagierte er sich auch stark im öffentlichen und sozialen Leben der Marktgemeinde. So war er Gemeinderat und ist als Obmann des Sozial- und Gesundheitssprengels tätig. Sein ehrenamtliches soziales Engagement will Ortner auch im Ruhestand weiterführen, doch hofft er, jetzt auch mehr Zeit für Hobbys wie Reisen, Sport und Bergtouren zu finden. Die Polizeiinspektion Telfs gehört zu den größten des Landes. Sie ist für die Sicherheit von rund 23.500 EinwohnerInnen zuständig. Unlängst konnten die Planstellen der PI auf 33 BeamtenInnen aufgestockt werden, trotzdem bleibt die Polizeiarbeit herausfordernd. *Fotos links: Oben der neue Kommandant Chefinsp. Hubert Perktold mit Bgm. Christian Härting, unten der scheidende Chefinsp. i.R. Johann Ortner.*

GRILLSAISON

... mit unserem passenden Senf!



WEBER
BIO SENFMANUFAKTUR

Josef-Gapp-Straße 10
Telfs · 0660 5454085
www.weber-senf.at

hinterlässt, auf die er stolz sein könne. Mit 75 Prozent habe die PI Telfs, die sich ganz besonderen He-



Fotos MG Telfs / Dietrich

greenvieh
Bistrot Restaurant

NEU GREENslow
das Breakfast im greenvieh Style
in 5 und 7 Gängen
MI - SO



greenvieh.at

monat



BIS ZU -40% SUMMER SALE

BRAUTMODEN TIROL
D. Melmer

SUMMER SALE
DEIN TRAUMKLEID ZUM TRAUMPREIS!
Bis zu - 40% auf alle lagernden Kleider.

Wir freuen uns auf Euren Besuch und bitten um Terminvereinbarung.
Obermieming 179a · A-6414 Mieming
T +43 5264 43491 · www.brautmoden-tirol.at

LECHNER RAUTH
Fleisch & Wurstspezialitäten

Karl-Schönherr-Straße 7 · 6410 Telfs
Tel. 05262-62339 www.lechner-rauth.at



Ein Gewinn zum Genießen

Hier die Gewinner der Hauptpreise unseres Gewinnspiels -
Huber Manuela & Mair Andreas!

Montag geschlossen DI-FR 7.30-12 Uhr + 15-18 Uhr · SA 7.30-12 Uhr

AUTOZENTRUM WEST

SERVICE &
REPARATUREN
FÜR ALLE MARKEN

Klimaservice – Cool bleiben!

Durch den Klimaservice ist die Luft in Ihrem Fahrzeug wieder frei von Bakterien und angenehm kalt.

KFZ-Fachwerkstätte – Karosserie & Lackierarbeiten · 6410 Telfs · Saglstraße 69c · Tel. 05262-62262 · www.autozentrum-west.at



leute des monats

kunstwerkraum feierte 950 jahre mieming



Heuer werden 950 Jahre Mieming gefeiert – der KunstWerk-Raum in Untermieming präsentierte zu diesem Anlass bei einer Ausstellung »Menschenbilder • Ansichten • Sagenhaftes«.

Sogar eine Straßen-Umleitung für die Kultur gab es bei der Vernissage in Untermieming (1), damit die BesucherInnen erstmals wieder auch ein Buffet (im Freien vor dem Mesnerhaus) genießen konnten. Die launigen Eröffnungsworte sprach Künstler Karl Zauner aus

Silz, da Obfrau Eva-Maria Huter diesmal selbst zu den ausstellenden KünstlerInnen zählte. 2 + 3 + 4 Fotograf Peter Schaller (am Foto mit Marie-Luise Berger. Karl Krachler aus Obsteig und Eva-Maria Huter zeigten ihre Werke, der 4. Künstler, Werner Unterladstätter, konnte leider bei der Vernissage nicht dabei sein 5+6 Auch 17 junge KünstlerInnen aus der Mittelschule Mieming und den Volksschulen Barwies und Untermieming zeigten ihre Visionen und Sagenhaftes von Mie-

ming, hier Margarete Wallnöfer und Sybilla Jezusek 7 Vize-Bgm. Martin Kapeller und Kulturausschuss-Obfrau Maria Thurnwalder 8 Sogar Bgm. Franz Dengg war dabei – wenn auch nur gemalt von Karl Krachler



Jetzt anmelden!

Mit unserem Sommerkurs

Wissenslücken schließen!

Kostenlose Beratung:
schuelerhilfe.at

* 1 Ferienkurs = 10 Unterrichtsstunden (5 x 90 Minuten oder gleichwertig). Bei Buchung eines Laufzeitvertrages mit einer Mindestlaufzeit von 6 Monaten erfolgt eine Gegenverrechnung mit der Kursgebühr. Gültig nur für Neukunden. Einmalig buchbar in den Sommerferien 2021. Nur in teilnehmenden Standorten. Nicht gültig in Verbindung mit anderen Aktionen, Angeboten, Coupons oder Rabatten.

10 Stunden für 99€ oder gratis!

**Innsbruck • Salurner Straße 2 • Tel. 0512-570557 • Hall in Tirol • Stadtgraben 1
Tel. 05223-52737 • Schwaz • Münchnerstr. 48 • Tel. 05242-61077 • Telfs
Obermarktstr. 2 • Tel. 05262-63376 • Wörgl • J. Speckbacherstr. 8 • Tel. 05332-77951**

Schülerhilfe!
Das Original. Seit 1974.

Täglich von 9.30-18 Uhr geöffnet

stöttlalm
Wie freuen uns auf euch

Alle Infos auf Social Media & www.stoettlalm.at



seit
15 JAHREN

INSTALLATIONEN MAIR

PERSÖNLICH - BEHAGLICH - EMPFEHLENSWERT

6422 Stams | Tel: 05263-51720
www.installationen-mair.com

Talente »mit Luft« gesucht!

Gibt es ein Hobby, das sinnstiftend ist, Spaß macht, gesund ist und soziale Kompetenzen fördert? Ja, das gibt es! Die Marktmusikkapelle Telfs sucht junge (oder jung gebliebene) Talente, die ab Herbst ein Instrument an der Landesmusikschule Telfs erlernen möchten.

Besonders gefördert werden folgende Instrumente: Klarinette, Horn, Tuba, Tenorhorn und Po-

saune. Aber natürlich sind auch alle anderen Instrumente erwünscht! Nähere Informationen gibt es auf der Homepage der MMK (www.mk-telfs.at) oder unter der Nummer 0650/8431221. Anmeldungen zum Unterricht erfolgen direkt bei der Landesmusikschule Telfs und Umgebung.

„Nach eineinhalb Jahren Stillstand im Vereinsleben ist es gar nicht so leicht, wieder durchzustarten und

vor allem junge MusikanthInnen »ins Boot« bzw. in die Musikkapelle zu holen“, weiß Arnold Wackerle, Schriftführer der Marktmusikkapelle Telfs. „Aber wer sich traut, hat die Möglichkeit, eine vielfältige und engagierte Truppe kennenzulernen.“



Foto: MMK Telfs

SPORT MODE TRACHT

MAURER

MIEMING

**SUMMER
SALE**
BIS **-50%**

TWINSET

CAMBIO

CLOSED

Devotion



HERZEN'S ANGELEGENHEIT

SPORTALM
KITZBUHEL

FFC

Daddy's Daughters

Direkt an der Bundesstraße Mieming · Tel. 05264 5381 · www.sportmaurer.at

Waalwege erwandern, Kulturgeschichte erleben

Der Telfer Historiker Werner Holzner spürt dem Lauf des Wassers nach

Waalwege – die gibt's in Südtirol, oder? Während die Wanderwege entlang der Waalwege für Bewässerung der Felder bei unseren südlichen Nachbarn vielfach touristisch vermarktet werden, sind die Nordtiroler Waalwege kaum bekannt. Eine Tiroler Waalgruppe mit Sprecher Historiker Werner Holzner aus Telfs hat es sich seit einigen Jahren zur Aufgabe gemacht, die Waalwege nördlich des Brenners zu dokumentieren. Die Öztaler Museen setzen heuer im Sommer den Schwerpunkt auf Kulturgeschichte und Denkmalschutz im öffentlichen Raum und luden Anfang Juli zu einer Waalwanderung in Haiming ein, eine weitere ist am 4. September in Umhausen geplant.

und war viele Jahre z.B. auch in Inzing der rätischen Kultur auf der Spur. „Der Reiz des Entdeckens ist einfach unbeschreiblich, da kann man nur mit Leidenschaft dabei sein und ich bin immer wieder fasziniert, was alles – etwa in der Eisenzeit – schon technisch möglich war“, erklärt Werner Holzner.

Auf die Waalwege ist er vor einigen Jahren durch den Telfer Chronisten Hansjörg Hofer gestoßen: „Er hat mir die Waalwege am Birkenberg gezeigt, die zwar trockengelegt, aber deutlich erkennbar sind, und dann habe ich begonnen, weiterzuforschen.“ In zwei Quellen von Irmtraud Neunlinger (1945) und Walter Zander (1950) findet er Informationen zur künstlichen Flurbewässerung im Oberinntal. Als er 2008 mit der Dokumentation und Begehung beginnt, erkennt er gleich die Ausmaße des Projektes. „Es gibt allein im Tiroler Oberland über 1.000 Waalwege, während es in Südtirol nur ein paar Hundert sind. Im Tiroler Unterland dagegen sind keine bekannt, da hier der Niederschlag für die Landwirtschaft wohl immer ausreichend war und keine künstliche Bewässerung notwendig.“ 2015 wird



Foto: Ofner

man die Beschreibungen auch nachlesen und sich z.B. über die Waale in Telfs informieren: Hinterberg-Waal, Birkenberg-Waal, Lehen-Waal, Emat-Waal, Möserer-Waal und einige mehr ... „Der Erhalt bzw. die Restaurierung von Waalen in Tirol wäre natürlich wünschenswert, viele auf Feldern verlaufende wurden mit Erdschichten überdeckt, damit man mit Traktoren arbeiten kann. Aber es ist natürlich ein enormer Aufwand, vor allem, wenn man bedenkt, dass einige Waale mehrere Kilometer lang sind.“ Aktiv genutzt werden allerdings auch noch einige Waale – in Haiming etwa für den Obstbau (teils in Verbindung mit elektrischen Pumpen, teils traditionell mit Überlaufsystem). Weitere Informationen über die Waale im Oberland gibt es auch in der Ausstellung »Bau.Kultur.Landschaft im Ötztal«, die noch bis Ende Oktober im Öztaler Heimatmuseum zu sehen ist.

schließlich die Tiroler Waalgruppe gegründet, die sich der Dokumentation des komplexen Waalsystems verschrieben hat, das teils über 500 Jahre alt ist. Seit drei Jahren stehen die Waale im Ötztal im Fokus – „allein hier gibt es 340 Waale“ – und Werner Holzner war mit den Kollegen (einem Mathematiker und einem Hydrologen) viele Kilometer in den Bergen unterwegs. Anfang Juli zeigte Werner Holzner bei der Wanderung im Auftrag der Öztaler Museen am Eingang des Ötztals die Reste der historischen Tragwaale, die vor rund 500 Jahren von Haimingern und Silzern gemeinsam erbaut wurden. Mehrere Stunden pro Tag sitzt Werner Holzner aber auch am Computer, um alle Waale des Oberlandes zu beschreiben. Auf der Seite www.telfs.com/no-afl/wasserwaale kann



Foto: Holzner

GRILLSAISON

... extrem scharf
... extrem gut!

HABANERO PASTE

WEBER
BIO SENF MANUFAKTUR

Josef-Gapp-Straße 10
Telfs - 0660 5454085
www.weber-senf.at

Der gebürtige Südtiroler, der viele Jahre auch in Mailand als Architekt und Profi-Eishockeyspieler lebte, hat sich beruflich der Geschichte zugewandt – nach einem Archäologie- und Geschichte-Studium an der Universität Innsbruck gründete er eine Grabungsfirma

IHRE ADRESSE FÜR MOBILITÄT

BIKE & CAR CENTER TELFS

Mario Angeben **KFZ-REPARATUR & -WARTUNG**
Hag 4 · 6410 Telfs · **0664 7856455**



Ab sofort **bestellbar**

Verbrauch: 5,2 - 6,5 l/100 km. CO₂-Emission: 100 - 148 g/km. Symbolfoto. Stand 06/2021.



Ihr autorisierter Verkaufsagent

Saglstraße 78

6410 Telfs

Telefon +43 5262 63263

www.auto-neurauter.at



KINDERFLOHMARKT

Kinder T-SHIRT € 10.-

Kinder HOSEN € 10.-

Kinder PULLOVER € 15.-

Kinder JACKEN € 20.-



Angebote bis 30.7.2021 gültig!



moden
zorzi
TELFs UNTERMARKT

ÖFFNUNGSZEITEN

Dienstag bis Freitag

09:00 bis 12:00 Uhr

14:00 bis 18:00 Uhr

Samstag

09:00 bis 12:00 Uhr

www.moden-zorzi.at



Mag.
Andrea Kofler,
Steuerberaterin

Ferialarbeit – Was ist zu beachten?

Ein Ferialjob soll neben dem Sammeln von Praxiserfahrung vor allem auch die Urlaubskassa aufbessern. Damit es später zu keinen unangenehmen Überraschungen kommt, sollte man sich vorher über Steuer und Sozialversicherung informieren.

Steuer: Wer die jährliche Grenze von € 11.000 nicht überschreitet, zahlt keine Einkommensteuer. Wer also nur in den Sommerferien arbeitet, sollte nach Ablauf des Jahres unbedingt eine Arbeitnehmerveranlagung machen. Durch die Aufteilung der Bezüge auf das ganze Jahr wird die Lohnsteuer neu berechnet. Im Normalfall wird die ganze im Zuge der Ferialarbeit abgezogene Lohnsteuer über die Arbeitnehmerveranlagung wieder gutgeschrieben.

Familienbeihilfe: Kinder können bis zur Vollendung des 19. Lebensjahres ohne Gefährdung der Familienbeihilfe ganzjährig beliebig viel dazu verdienen. Ab dem Kalenderjahr, in dem das 20. Lebensjahr vollendet wird, führt das Überschreiten der Zuverdienstgrenze von € 15.000 pro Jahr zum Verlust der Familienbeihilfe. Bei Überschreiten der Grenze (Brutto-Jahresbezug abzüglich Sozialversicherung und Werbungskosten) wird die Familienbeihilfe um jenen Betrag vermindert, der die Steuerbemessungsgrundlage von € 15.000 übersteigt.

Studienbeihilfe: Auch hier gilt die Jahresgrenze von € 15.000. Bei Überschreiten wird die Studienbeihilfe ebenso gekürzt oder zur Gänze gestrichen.

Sozialversicherung: Da es sich bei Ferialarbeit um ein reguläres Dienstverhältnis handelt, muss es vom Arbeitgeber vor Arbeitsbeginn bei der ÖGK angemeldet werden. Bei einer Beschäftigung über der Geringfügigkeitsgrenze von € 475,86 monatlich sind daher vom Arbeitgeber SV-Beiträge zu entrichten, und der Ferialpraktikant ist in dieser Zeit kranken-, pensions- und unfallversichert.

Wir wünschen schöne und erholsame Ferien!

Wirtschaftstreuhänder Gruber
Steuerberatungs GmbH
Hauptstraße 14 a, 6401 Inzing
Tel. 05238/87374, Fax-DW: 20
e-mail: info@stb-gruber.at
www.stb-gruber.at



Apotheken-Ratgeber

Apotheken unterstützen Raucher beim Ausstieg

Warnung vor Schädigung von Lunge und Immunsystem in Coronazeiten

Raucherinnen und Raucher sind gefährdeter, an Corona zu erkranken, als Nicht-Raucher, denn das Rauchen schwächt das menschliche Immunsystem. Das legen zahlreiche Studien nahe. Anlässlich des Weltnichtrauchertages am Montag warnen Apothekerinnen und Apotheker einmal mehr vor den gesundheitlichen Gefahren des Rauchens und bieten ihre professionelle Hilfe bei einem beabsichtigten Suchtausstieg an.

In Österreich ist Nikotin das Suchtmittel Nummer eins. Jede vierte bis fünfte Person gibt an, täglich zu rauchen. Während der Coronapandemie ist die Anzahl der Raucher weiter gestiegen. Viele sind damit unzufrieden und beabsichtigen, mit der zunehmenden Normalisierung des Lebens dem Laster zu entsagen. „Doch das ist alles andere als einfach“, gibt Mag. pharm. Raimund Podroschko, Vizepräsident der Österreichischen Apothekerkammer, zu bedenken. „Um sich das Rauchen nachhaltig abzugewöhnen, bieten die Apotheken für alle Altersgruppen eine spezielle Raucherberatung an und unterstützen dabei, die schlechte Gewohnheit endlich los zu werden. Apothekerinnen und Apotheker helfen den Menschen mit vielen Tipps für den Alltag und Ratschlägen rund um den Rauchstopp.“



Foto: AdobeStock

Eine Nikotinersatztherapie könne zusätzlich dabei helfen, mit dem Rauchen aufzuhören – ohne die Nebenwirkungen eines Nikotinentzugs wie Nervosität oder Gewichtszunahme, wie Podroschko, der seinen persönlichen Kampf gegen das Rauchlaster bereits vor fünf Jahren gewonnen hat, weiter ausführt. „Für Aufhörwillige steht eine breite Palette an Nikotinersatzpräparaten zur Verfügung: vom Nikotinkaugummi oder Nikotinpflaster über den Nikotin-Inhalator bis zum Mundspray. Bei der Auswahl und Handhabung dieser Produkte beraten die Apothekerinnen und Apotheker mit viel Erfahrung und Fachwissen. Denn wer möchte nicht stolz darauf verweisen, die Coronapandemie **und** das Rauchen erfolgreich hinter sich gebracht zu haben?“

Quelle: apothekekammer.at

In folgenden Apotheken in der Region finden Sie beste Beratung und ausgezeichnetes Service:

apotheke
im ärztehaus

Inhaber: Mag.pharm. Gerhard Minatti

Marktplatz 7, 6410 Telfs
Tel. 0 52 62-68 0 94 · Fax DW 14
info@apotheke-telfs.at
www.apotheke-telfs.at

Öffnungszeiten:
Mo–Fr 8–18 Uhr, Sa 8–12 Uhr

ENGEL
APOTHEKE

Mag. pharm. M. Knöpfler

6410 Telfs · Bahnhofstraße 1
Telefon: **05262-62258**
Telefax: 05262-62258-16
engelapotheke@telfs.com
www.engelapotheke-telfs.at

Öffnungszeiten: Mo - Fr: 8.00 bis 18.00 Uhr
Samstag: 8.00 bis 12.00 Uhr

Kindergarten Markt wächst ...

m kurz notiert

Mitte Juni fand der Spatenstich für den Um- und Neubau des Kindergartens und der neuen Kinderkrippe Telfs-Markt statt.

Das siebzig Jahre alte Gebäude neben dem Franziskanerkloster wird modernisiert, erweitert und für die Kinder und die pädagogischen Mitarbeiterinnen angenehmer und schöner werden. Wenn alles nach Plan läuft, kann das „runderneuerte“ Bauwerk bereits im

Herbst 2021 bezogen werden. Der KG Markt ist der größte der sechs Telfer Kindergärten. Für die Sanierung bestand „dringender Handlungsbedarf“, betonte Bgm. Christian Härting beim Spatenstich. Auch energietechnisch war eine grundlegende Erneuerung nötig. Beim Aus- und Umbau entstehen neue Bewegungsräume, Teilungsräume, ein Atelier und eine „Bücherhöhle“ für die 154 Kindergartenkinder. Ca. 600

Quadratmeter der bisherigen Nutzfläche werden abgerissen, dafür entstehen auf nahezu derselben Grundfläche durch Aufstockung 1400 Quadratmeter neu. Zu den sieben Kindergartengruppen kommen zwei neue Kinderkrippengruppen dazu. Für die Kosten des Projekts hat die Gemeinde die stattliche Summe von rund 4,5 Millionen Euro veranschlagt. Mehr als zwei Millionen davon kommen von Land und Bund.

Frische Markierungen

Alljährlich muss die Infrastruktur-Abteilung der Marktgemeinde dafür sorgen, dass sämtliche Straßenmarkierungen im Telfer Gemeindegebiet erneuert werden. Derzeit sind die Arbeiten, die noch bis in den Juli andauern, gerade wieder im Gang. Rund 3300 Laufmeter Längsmarkierungen und ca. 1200 Quadratmeter Flächenmarkierungen – vom Zebrastreifen über Parkplatzbegrenzungen bis zum Abbiegepfeil – müssen in Telfs regelmäßig erneuert werden, die Kosten belaufen sich auf ca. 40.000 Euro.



Beim Spatenstich des Großprojekts holte die Gemeindeführung mit den Schaufeln ordentlich aus ...





FORD PUMA Autopark-Edition

1,0 EcoBoost Hybrid 125PS / 92 kW, 6-Gang Verbrauch 5,3l/100km, 121g CO₂/km

Ein Testsieger, der richtig scharf aussieht!**

Listenpreis € 29.048,-

Autopark Aktionspreis* € 21.990,- oder monatlich € 148,-*

Sie sparen € 7.058,-

AUCH ALS 7-GANG-AUTOMATIK: AUFPREIS + € 2.000,-

IN VERSCHIEDENEN FARBEN ERHÄLTlich



Fahrradträger Thule für 2 Fahrräder jetzt kostenlos***

JETZT BESTELLEN! Im September 2021 losfahren.

Autopark

INNSBRUCK | Tel. 0 512 - 3336-0
VÖP | Tel. 0 52 42 - 642 00-0
WÖRGL | Tel. 0 53 32 - 737 11-0
KIRCHDORF | Tel. 0 53 52 - 645 50
TELFs-PFAFFENHOFEN | Tel. 0 52 62 - 654 00
WWW.AUTOPARK.AT

Ford

*Preis beinhaltet alle Herstelleraktionen, Händlerbeteiligung und FordCredit Finanzierungsbonus; gilt nicht für Sonderfahrparks, bei Zulassung bis 31.12.2021. Leasingfinanzierung vorbehaltlich Bonitätsrichtlinien der FordCredit Anzahlung 5.000,00, Laufzeit 48 Monate, km p.a. 15.000, Restwert 12.000,-, Rechtsgeschäftsgebühr 120,93, Rate 148,-, Gesamtkosten 24.214,85, Effektivzinssatz 3,932%. **Testsieger gegen VW T-Cross und Renault Capture; AutoZeitung vom 10.03.2021
 ***Fahrradträger Thule (Teilenummer 2 353 442) für 2 Fahrräder kostenlos bei Kaufvertrag dieses Sondermodells bis 30.09.2021 und Zulassung bis 31.12.2021. Nicht übertragbar auf andere Ford Modelle oder Aktionen, ausschließlich auf Puma Autopark-Edition bezogen. Irrtümer und Druckfehler vorbehalten, solange Vorrat reicht, Symbolbilder.

Ihr Profi vor Ort

Infrarotkabine?

HGT

Silz · 05263 - 20 280

.....► www.hgt.tirol

CANAL&CO

alles für den bau

Pfaffenhofen | Bahnweg 73
Tel. 05262 62275 | www.canal.co.at

AUTOZENTRUM WEST

Das Autohaus der
vielen Marken
25 Jahre in Telfs!

Bis zu 200 Fahrzeuge online unter:
www.autozentrum-west.at

**WIR BEWAHREN RESSOURCEN
FÜR DIE ZUKUNFT.**

FREUDENTHALER
EXZELLENT BEHANDELT

www.freudenthaler.at

Rauchzeichen
trifft
STEINREICH

Räucherwerk · Klangschalen
Ätherische Öle · Bioaromatherapie
Essenzen · Kräutertee
Raumdüfte · Parfüms

Paradies für
Genießer und
Schöngeister

Saglststraße 16 · Telfs im
Feuerhaus Rohowsky
Tel. 05262 62581
Onlineshop auf
www.rauchzeichen.at

ZOLLER PRANTL SYSTEM

FENSTER · TÜREN · WINTERGÄRTEN · SONNENSCHUTZ · RENOVIERUNG

HAIMING · T 05266 88564

zps systemat

BILGERI
RAUMTEXTIL

Griesgasse 5-7 · 6410 Telfs
+43 (0)5262 62 570 · www.bilgeri-raumtextil.at

**INSTALLATIONEN
KRATZER**

Walter Kratzer · Wegscheide 7
RIETZ · office@installationen-kratzer.at
Tel. 0660 - 7306949
www.installationen-kratzer.at

Bad & Co: Kratzer

Das Unternehmen »Installationen Kratzer« in Rietz steht seit 2009 für qualitätsvolle Ausführung, wenn Heizung, Sanitär, Solar und Lüftung im Haus eingebaut, saniert oder repariert werden sollen.

„Guter Preis zum besten Service“, ist das Motto von Walter Kratzer, der bei Produkten und Materialien Wert auf beste Qualität legt und gerne individuelle Lösungen für seine Kunden realisiert. Bei Installationen Kratzer kann man zwischen Heizsystemen von Öl-, Gas-, Pellets-, Stückholzheizung oder Wärmepumpen wählen, dabei sind sowohl Erneuerung, Umstellung als auch Neuinstallation bzw. Erweiterungen möglich. Mit Installationen Kratzer wird das Bad auch zur Wohlfühlzone: Neben den Standard-Sanitäreinrichtungen wie Dusche, WC oder Badewanne, werden auch Dampfduschen, Whirlpools, Infrarotkabinen und Saunen angeboten und mit den passenden Badezimmermöbeln ergänzt. Auch thermische Solaranlagen und Lüftungsanlagen für kontrollierte Wohnraumbelüftung und mehr Wohnqualität werden von Walter Kratzer und seinem Team (am Foto mit Mitarbeiter Lukas Schöffthaler (r.)) umgesetzt.

Infos auf www.installationen-kratzer.at
oder unter Telefon 0660-7306949.



Glatzbau
Der Spezialist für Einfamilienhäuser!

• Rohbauten • Umbauten • Sanierungen • Innenputz • Vollwärmeschutz

Glatzbau - Glatz Daniel
Höhenweg 19a | A-6421 Rietz
Tel: +43(0)664 / 43 55 533
www.glatzbau.at

HolzHäuser
Dachstühle Aufstockungen
Dachsanierung
Individual-Holzhaus

DACH+FACH

HOLZBAU GMBH
A-6404 Rietz
Tel. +43(0)664-61133
info@dachundfach.at
www.dachundfach.at

**BAUWERKS-
ABDICHTUNGEN**

BITUMENDÄCHER
FLÜSSIGABDICHTUNGEN
FOLIENREPARATUREN

**DÄCHER
WEDI**
GMBH

www.daecher-wedi.com +43 650 63 50 632

Softub
WHIRLPOOLS

Termin & Kataloganforderung: Rotaflex GmbH · 6423 Mötz
Tel. 05263 5555 office@rotaflex.at · www.rotaflex-wellness.at

ZIMMEREI

- DACHSTÜHLE
- ZUBAU-AUFSTOCKUNGEN
- HOLZHÄUSER
- CARPORTS
- WINTERGÄRTEN
- FASSADEN / BALKONE
- DACHSANIERUNG
- LANDWIRTSCHAFTLICHE BAUTEN

Team H&N Holzbau GmbH

Obere Puite 290 · 6405 Pfaffenhofen · 0664 4534333 oder 0669 17292442
info@team-holzbau.at · www.team-holzbau.at

EAC FLIESEN
BODENBELÄGE
VERLEGUNG

WIEDER GEÖFFNET

SCHAURAUM
TELS | OBERMARKTSTR. 9
+43 676 97 56 577 www.ea-ceramic.at

BODENLEGER

oliver's
Boden Express

Oliver Dallagiovanna
Bundesstr. 10 · 6421 Rietz · Tel. 0664 350 80 21
www.oliversbodenexpress.com

miet-lagerboxen
für Haushalte & Gewerbe
von 5 - 100 m²

risa
lagerbox

Kurzzeitmieten
ab 3 Monate!

Gewerbepark RISA | Sagl 2a, 6410 Telfs | Tel. 05262 63365-0
Infos und Preise unter
www.risa-lagerbox.at | info@risa.at

Tiroler Meistertitel geholt



Foto: UHT Telfs/Meinhardinum

Gratulation! Die Telfer U17 Handballerinnen konnten den Tiroler Meistertitel einheimsen.

Die diesjährigen Tiroler Meisterschaften mussten coronabedingt in Turnierform an einem Tag ausgetragen werden. Die Meisterschaft für die weiblichen U17 Teams fand

Ende Juni in Absam statt, und die Telfer Mädchen zeigten, was sie eigentlich im Handball so draufhaben. „Diesmal durften wir die ältesten der U14 Mannschaft in das U17 Team integrieren und es gelang von Anfang an, die Spielzüge gekonnt auszuspielen, sodass es ein

eindrucksvoller Erfolg der Telfer Mannschaft wurde. 11 Spielerinnen aus Telfs konnten sich in die Torschützinnenliste eintragen lassen. Gegen KMH Reutte gewann UHT Telfs/Meinhardinum 20:13, gegen SPG Absam/Paulinum Schwaz 26 : 18.

m lob & dank

Hut ab...

...vor Angelika und Martin für die tolle Organisation unserer Radreise ins Elsass. Traumwetter und gutes Essen haben uns immer begleitet, das haben sie wohl auch gebucht ?? Ein großes Danke ebenfalls an die kleinen Helfer vor Ort für die Routenplanung und vieles mehr,

meint die ganze Gruppe des Kletterclubs Mieming.

Sie wollen auch jemanden lobend erwähnen? Ihr »Hut ab« an E-Mail: mo@meinmonat.at.

m kurz notiert

Geistlicher Beistand

Abt German Erd übernimmt zusätzlich zu seinen Aufgaben die Leitung der Pfarren Stams und Mötz als Pfarrer, unterstützt von **P. Benedikt** als Vikar. **P. Michael Falkner** (Stams) geht in den Ruhestand.

Freisprechfeier, Maturafeier und Abschluss der Unternehmerprüfung des Technischen Gymnasium Telfs

Am 18. Juni 2021 fand am BRG Telfs die Freisprechfeier der Schülerinnen und Schüler des Technischen Gymnasium Telfs statt. Sie haben ihren Lehrabschluss in Mechatronik bzw. Automatisierungstechnik bereits im vergangenen Schuljahr absolviert, konnten aber coronabedingt erst jetzt offiziell freigesprochen werden.

Gemeinderat Klaus Schuchter sprach die Anwesenden im Rahmen der festlichen Maturafeier frei und wies auch auf den geschichtlichen Hintergrund des Freisprechens hin. Diese schöne Tradition wurde mit der Verteilung der Reifeprüfungszeugnisse und der symbolischen Verleihung der Diplome des Unternehmerführerscheins gemeinsam mit den Eltern und Vertretern aus Politik, Industrie und der Bildungsdirektion würdig gefeiert.

Die Schülerinnen und Schüler dürfen sich nun offiziell Facharbeiterinnen und Facharbeiter nennen und haben damit auch den technischen Teil ihrer Ausbildung erfolgreich abgeschlos-



Die AbsolventInnen dürfen sich über eine fundierte Ausbildung freuen

Foto: Thöni

sen. Gemeinsam mit der bestandenen Reifeprüfung und der Absolvierung des Unternehmerführerscheins – welcher die Unternehmerprüfung ersetzt, ermöglicht das „Vorzeigemodell“ Technisches Gymnasium Telfs, jungen Menschen nicht nur eine breite Allgemeinbildung zu vermitteln und eine technische Ausbildung zu bieten, sondern auch soziale und persönliche Kompetenzen zu fördern.

Absolventinnen und Absolventen des technischen Gymnasium Telfs stehen alle Wege offen

Nach ihrem Abschluss stehen ihnen dank ihrer vielfältigen Ausbildung alle Wege offen – vom Hochschulstudium bis zum sofortigen Berufseinstieg. Anton Mederle, Geschäftsführer der Thöni Industriebetriebe und Leiter der Thöni Akademie, betonte, dass die Schülerinnen und Schüler bereits

nach Abschluss des Technischen Gymnasiums gefragte Kräfte am Arbeitsmarkt sind und auch bei Thöni die Türen für sie immer offen stehen.

Vielfältige Ausbildung an der Thöni Akademie

Das Technische Gymnasium Telfs unter dem Dach der Thöni Akademie ist eine Kooperation des BORG Telfs und der Firma Thöni. Die 5-jährige Oberstufenform verbindet eine fundierte technische Ausbildung mit einer breiten Allgemeinbildung. Zudem wird sehr viel Wert auf die Entwicklung praxisrelevanter Kompetenzen wie Projektmanagement, Präsentationsfähigkeit und Digitalisierung gelegt. Die begrenzten Schülerzahlen gewährleisten eine individuelle Betreuung und eine angenehme Lernatmosphäre in hochmodernen Labors und Lehrwerkstätten. Aktuell werden 90 Jugendliche in 5 Klassen ausgebildet.

thöni

ANZEIGE

www.thoeni.com

herz-jesu-gelöbnis: ein altes versprechen

Die Herz-Jesu-Gelöbnisfeier des Landes Tirol fand – coronabedingt in kleinerem Rahmen – Mitte Juni im Stift Stams statt. LH Günther Platter (2.v.l.), Landtagspräs. Sonja Ledl-Rossmann (l.), LHStv Josef Geisler, LR Anton Mattle und LR Johannes Tratter nahmen daran teil und feierten gemeinsam mit Bischof

Hermann Glettler (r.) und Abt German Erd (2.v.r.) die heilige Messe, in der das Herz-Jesu-Gelöbnis zum 225. Mal erneuert wurde. Das Land Tirol hatte in der Vergangenheit zahlreiche Krisen zu bewältigen. Angesichts der Bedrohung Tirols durch die Truppen Napoleons beschloss der engere Ausschuss der Tiroler Landstände am 1. Juni 1796, auf Vorschlag des Stamser Abtes Sebastian Stöckl, das Land dem „Heiligsten Herzen Jesu“ zu weihen, um so göttlichen Beistand zu erhalten. Die 225. Wiederkehr der Gelöbniserneuerung soll mit dem heurigen Landesgelöbnisgottesdienst im Stift Stams bewusst an Abt Sebastian Stöckl erinnern.



Foto: Land Tirol / Die Fotografen

angst als thema auf der bühne



Foto: SGS Telfs

„Was, wenn wir es mit der Angst zu tun bekommen?“ – Diese Frage stellte das Forumtheater vor kurzem bei der Aufführung des Stücks „Die Mutprobe“ im Telfer Rathausaal.

Im Stück, in dem es um eine krebserkrankte Frau geht, wurden die ZuschauerInnen mit Ängsten konfrontiert: Existenzangst, Zukunftsangst, Angst vor Krankheit und Einsamkeit, vor dem Unbekannten und Fremden... Anschließend

gab es ein interessantes Experiment: Das nur 20 Minuten lange Stück wurde erneut gespielt und jede Szene konnte von den TheaterbesucherInnen unterbrochen werden. Es war möglich, aktiv gestaltend einzugreifen. Das Publikum zeigte sich dabei durchaus mutig und stellte sich den eigenen und den „gespielten“ Ängsten. „Die Mutprobe“ ist ein Projekt des Vereins SpectACT und der Katholischen Frauenbewegung.

Rot-Kreuz-Kleiderladen erweitert die Öffnungszeiten



Rot-Kreuz-Kleiderladen
in der Kirchstraße 1
(nordöstlich vom Hotel Munde)

ÖFFNUNGSZEITEN:
Mittwoch 14.00 – 18.00 Uhr
Freitag 14.00 – 18.00 Uhr
Samstag 9.00 – 13.00 Uhr
ausgenommen Feiertage
und Saisonwechsel!



Der Rot-Kreuz-Kleiderladen in der Kirchstraße in Telfs (hinter Hotel Munde) bietet gut erhaltene Second-Hand-Bekleidung zum kleinen Preis. Auch Accessoires wie Tücher, Taschen sowie Schuhe werden angeboten. Das ehrenamtliche Team rund um Dieter Baumgartner und Veronika Witting freut sich auf zahlreichen Besuch und hilft gerne bei der Auswahl der passenden Stücke. Jede und jeder ist in unserem Geschäft herzlich willkommen.

Geöffnet ist der Rot-Kreuz-Kleiderladen jeden Mittwoch von 14 bis 18 Uhr, jeden Samstag von 9 bis 13 Uhr und zusätzlich ab sofort **auch jeden Freitag von 14 bis 18 Uhr**. Gut erhaltene Kleiderspenden (gewaschen und sortiert) nehmen wir gerne zu den Öffnungszeiten des Ladens **sowie Mo bis Fr zwischen 8 und 16 Uhr am Empfang des Rot-Kreuz-Heims am Marktplatz** entgegen. Für Elektrogeräte, Spielsachen etc. haben wir leider keine Verwendung!

ANZEIGE

DANKÜCHEN TELFs **LEITNER**



DANKÜCHEN Leitner • Weißenbachgasse 1 • 6410 Telfs

Handy: (0664) 35 61 363 • Tel.: (05262) 63 633 • Fax: (05262) 63 633-3
E-Mail: leitner@dankuechen-leitner.at • www.dankuechen-leitner.at

Pilger in der großen Gemeinschaft Kirche

Gemeinsam mit zwei Mitbrüdern wurde Gregor Schwabegger vom Zisterzienserstift Stams zum Priester geweiht. Seine Berufung sei es, zugleich Mönch und Lehrer zu sein, Lernender und Lehrender in der Schule des Evangeliums und des Lebens, erklärt der Pater im Interview.

Es ist keine alltägliche Berufswahl, die Hannes Schwabegger schon vor vielen Jahren getroffen hat: Der aus dem Pinzgau stammende Religionslehrer am Meinhardinum hat sich für ein Leben im Kloster entschieden und trägt seither den Ordensnamen Gregor. Vor kurzem erhielt er gemeinsam mit zwei Mitbrüdern aus Vietnam durch Bischof Hermann Glettler die Weihe zum Priester. In Stams sei er nun endlich an jenem Ort angekommen, der ihm eine Verwurzelung möglich mache, zeigt sich der 38jährige Theologe dankbar.

„Ich bin in einer Familie aufgewachsen, in der der christliche Glaube unaufdringlich gelebt wurde. Religion wurde von meinen Eltern nie als Erziehungsmittel angewendet. Ich hatte auch früh eine Verbindung zur Pfarrgemeinde und habe unseren Pfarrer als menschenfreundliche Persönlichkeit erlebt“, schildert Hannes Schwabegger, seit seinem Ordenseintritt Gregor Schwabegger, seine frühe christliche Prägung. Der Weg zu einem ausdrücklichen Dienst in der Kirche sei dann eher

zufällig passiert, als ihn seine Mitschüler aus der Volksschule Kaprun zum Ministrieren bewegten: „So bin ich dann in die Liturgie und in das Kirchenjahr hineingewachsen. Ich hatte bald einen starken Bezug zur Eucharistie und habe den Gottesdienst immer als etwas sehr Tragendes erlebt, mit der Empfindung, dass es da um etwas Größeres geht.“ Die Religion habe er nie als etwas Angsteinflößendes vermittelt bekommen, sondern den Glauben immer als Freiheit erlebt, so der nunmehrige Priester.

Ausbruch des Mönchs

Doch wie wohl bei den meisten Menschen kamen auch bei ihm im Jugendalter Zweifel auf. „Nach der Firmung habe ich gespürt, dass sich etwas in mir ändert und ich habe mir die Frage nach dem Sinn meines Lebens gestellt. In dieser Zeit habe ich stark mit meinem Glauben gerungen. Es begann eine anhaltende Suchbewegung, um den Glauben nicht als bloßes Ritual zu leben, der in der Gefahr steht, oberflächlich zu bleiben“, erinnert sich der damals 16-Jährige. Ein Jahr habe diese Krise gedauert und schlussendlich zur Frage nach einem geistlichen Beruf geführt. Ein Wechsel ans Gymnasium Horn und der Umzug ins dortige Canisiusheim waren die Folge. Nach der Matura trat er dem Jesuitenorden bei, absolvierte zahlreiche pastorale, soziale und karitati-

ve Praktika und studierte in München Philosophie. „Ich habe das „Mönchische“ immer stärker wahrgenommen und irgendwann ist dann der Mönch in mir hervororgebrochen“, schmunzelt er in Erinnerung an seinen Berufungsweg. Es folgte der Eintritt in die Benediktinerabtei St. Bonifaz in München und das Studium der Katholischen Theologie, das Schwabegger derzeit als Promotionsstudium in Innsbruck fortführt.

Verwurzelung gefunden

Während seines Sabbatjahrs im Benediktinerkloster Gut Aich und in Ampleforth Abbey in England traf der junge Mönch die Entscheidung, den eingeschlagenen Weg konsequent weiterzugehen und trat schließlich vor acht Jahren dem Orden der Zisterzienser bei. „Ich hatte schon früh den Berufswunsch Lehrer zu werden und wollte Mönch- und Lehrersein verbinden. Das Zisterzienserkloster in Stams ist in dieser Beziehung in Österreich sicher einzigartig, da es mit so vielen Schulen verbunden ist. Hier ist für mich die Suche nach der Verwurzelung an einem Ort zu Ende gegangen. Ich bin angekommen und habe Frieden gefunden. Ein Schüler des Evangeliums, ein Pilger in der Schule des hl. Benedikt und in der großen Gemeinschaft der Kirche bleibe ich immer“, resümiert Schwabegger, der 2018 die feierliche Profess ablegte. Als ihn ein Jahr später Abt German Erd im Namen der Gemeinschaft zweimal fragte, ob er für den Dienst als Priester bereit sei, stimmte er nach einer Bedenkzeit zu. Aber: „Ich bin in das Kloster eingetreten, um Mönch zu werden, nicht um ein Amt zu erlangen. Die Nachfolge Jesu und Karrierestreben passen für mich nicht zusammen. Wesentlich war und ist, dass ich mich nicht selbst zum Priester berufen habe. Der Ruf ging von der klösterlichen Ge-

meinschaft aus. Ich habe schließlich mein „Ja“ gegeben und mich in den Dienst nehmen lassen“, gibt er zu bedenken.

Viele Wege zu Gott

Pater Gregor sieht sich vor allem als Lehrer und Mönch, der demnächst auch nur deshalb promovieren wird, um an verschiedenen Bildungseinrichtungen unterrichten zu können. Die Feier der Liturgie und die geistliche Begleitung, vor allem in der Schule, bleiben dabei für ihn wichtige Säulen seines Dienstes. „Durch die Liturgie weiß ich mich mit Christus verbunden und auf dem Weg des Evangeliums. Die Meditation ist wichtig. Ebenso, dass ich am Abend in einer kritischen Selbstprüfung auf den Tag zurückblicke, weil mich das Evangelium immer wieder neu herausruft und herausfordert. Das Leben und die Botschaft gehen bei Jesus immer zusammen und bilden damit immer auch den Kritikpunkt für alle, die sich auf ihn berufen“, sieht der Priester diese Reflexion als wichtiges Instrument des religiösen Lebens. Und wie hält es der Priester mit den anderen Glaubensrichtungen? Da muss er nicht lange überlegen und zeigt sich überzeugt: „Wie Joseph Ratzinger, der spätere Papst Benedikt XVI., einmal gesagt hat, >Es gibt so viele Wege zu Gott, wie es Menschen gibt<. Und die kann man nicht nivellieren.“ (ado)



Foto: Dorn



Foto: Diözese Innsbruck/Sigl

Neben P. Gregor Schwabegger vom Stift Stams, der im Oktober 2020 die Diakonenweihe empfangen hat, wurden P. Aloysius Vu und P. Savio Ngo von der Zisterzienserabtei Chau Son in Vietnam im Juni zu Priestern geweiht (v.l.)



wir, die telfer nachwuchs-
sportler*innen, trainieren mit spaß und
leidenschaft unter perfekten bedingungen.
telfs, die sportgemeinde mit dem
vielfältigsten angebot des oberlandes.



50 sportvereine machen telfs zu einem lebenswerten
ort. alle sport- und freizeitmöglichkeiten in telfs auf
www.wirsindtelfs.at

erlebte kunst mit offenen ateliertüren

Bereits 2020 gab es die »Tage des offenen Ateliers« in Tirol als Initiative der kulturvernetzung.tirol. Heuer waren es 100 Ateliers, die an einem Wochenende im Juni ihre Tore für BesucherInnen öffneten. mein monat war auf einem (nicht ganz vollständigen) Rundgang in der Region.

Zusätzlich zu den hier vorgestellten KünstlerInnen stellten in der mein monat-Region auch Susanne Gmelin-Bösselmann (Malerei) und Ludwig Blasy (Objektkunst) in Mösern aus sowie Eva-Maria Huter (Graphik-Objekte) in Untermieming.

1 In Mötz lud **Karl Krachler** (r.) in sein Atelier im alten Gemeindehaus, Landeschronist **Helmut Hörmann** (l.) schaute vorbei **2** Heinrich Gritsch (l.) und Maria Kastner aus Innsbruck besuchten an dem heißen Sommerwochenende das angenehme kühle Atelier im Keller von **Leo Gutmann** in Silz, der neben Schmuckkreationen auch Skulpturen und Multi-Media-Schauen gestaltet **3** Bei **Tina Krippels** (r.) in Rietz waren



ihre Mutter **Margareta Krippels** (l.) und **Elli Luschnig** zu Gast **4** Sein »Großraum-Atelier« präsentierte Architekt **Raimund Wulz** (r.) den interessierten Betrachtern in Telfs (am Bild: Norbert, Ruth und Marilena

aus Innsbruck) **5** Bei Rostbaron **Bernhard Witsch** (l.) gab es gleich ein gemütliches Gartenfest dazu – hier mit **Claudia** und **Marc Hess** **6** **Claudia Mauracher** und Metall-Künstlerin **Ulli Mair** (r.) sorgten für

genügend Getränke **7** In Wildermieming zeigte **Andre Lelov** ihre Werke im Atelier im Obstbangert von **Petra Dorner** (**8**), die nicht nur Textilkunst, sondern auch ihre neuesten Skulpturen aus Gips präsentierte



forschende jugend

90 Tiroler SchülerInnen – von der Volksschule bis zur 9. Schulstufe – ließen auch heuer wieder ihrem Forschergeist freien Lauf. Im Rahmen des Team-Wettbewerbs »Jugend forscht in der Technik« (initiiert u.a. von WK Tirol und Land Tirol) entstanden so neun innovative Projekte, darunter zwei Erstplatzierte aus Telfs.

Eine Gruppe der **Volksschule August Thielmann** hat sich dazu entschieden, mithilfe von Lego-Stei-

nen und Lego-WeDo-2.0-Boxen ihre eigenen Rätsel in Form eines »Escape Rooms« zu kreieren. Ein Erster Platz in der Kategorie Kleingruppen ging auch an die **MS Telfs Weissenbach** für ihr Projekt »Intelligente Ampelsteuerung mit dem micro:bit« (Foto rechts). Dazu wurden von Moritz Schärmer, Simon Bissinger, Lorenz Kirchmair, Daniel Hellmayr und Manuel Majewski zwei Autoampeln und zwei Fußgängerampeln gebaut und programmiert.





Erweiterte Kompetenz im Höpperger Innovationszentrum Steuerberatungskanzlei Robert Krismer neu angesiedelt

Freundschaft ebnete Weg der Zusammenarbeit

Den Telfer Robert Krismer und Mag. Thomas Höpperger, Geschäftsführer Höpperger, verbindet eine langjährige Freundschaft. Nach gemeinsamen Schul- und Bundesheerzeiten ging jeder eigene berufliche Wege, ohne dabei den persönlichen Kontakt zu verlieren. Seit Dezember 2020 begegnen sich die beiden Jungunternehmer wieder täglich. Der 33-jährige Robert Krismer verlagerte seinen Firmensitz von Telfs nach Pfaffenhofen ins Innovationszentrum von Höpperger Umweltschutz.

Höpperger und Krismer: WIN-WIN

Mit viel Fleiß und Ehrgeiz erlernte Robert Krismer den Beruf des Steuerberaters von der Pike auf. Mehrere Jahre wirkte der Jungvater als Bilanzbuchhalter in großen Tiroler Kanzleien. Darunter

auch bei PROWEST, einem der namhaftesten Unternehmen der Branche.

Den Schritt in die Selbstständigkeit setzte der passionierte Fußballer bereits 2014. Nach der erfolgreich absolvierten Prüfung zum Steuerberater und Wirtschaftstreuhänder im Jahr 2020 gründete er schließlich seine eigene Steuerberatungskanzlei. Mittlerweile beschäftigt Krismer fünf MitarbeiterInnen – alle aus der Region. Die persönliche Beratung sowie das faire Preis-Leistungsverhältnis schätzen viele Klein- und Mittelbetriebe aus Tirol, Südtirol aber auch aus Deutschland.

Auf die Frage, warum er im Höpperger Innovationszentrum ansiedelt, hat der sympathische Telfer prompt eine Antwort: „Dieses beeindruckende Gebäude ist bestens ausgestattet und bietet eine angenehme Privatsphäre für meine Klienten. Außerdem können Höpperger und mein Unternehmen Synergien nutzen. Für beide eine Win-win-Situation.“

Die zentrale Lage mit schneller Autobahnanbindung sowie ausreichend Parkplätze mit öffentlicher E-Ladestation sind zudem ein Plus, wie viele Klienten bestätigen. Aufgrund der steigenden Zahl an KundInnen und MitarbeiterInnen vergrößert Krismer im heurigen Sommer seine Kanzlei im Innovationszentrum.

Wohlgefühl von MitarbeiterInnen und KundInnen im Fokus

Aktuell erweitert Höpperger Umweltschutz die bestehenden Büroräumlichkeiten. Ein neuer großzügiger „Raum für freie Gestaltung“ wird den Wohlgefühlcharakter für MitarbeiterInnen, GeschäftspartnerInnen und KundInnen deutlich erhöhen. Auf zusätzlichen 120 Quadratmetern Fläche werden künftig attraktive Angebote wie zum Beispiel Gesundheitsprogramme geboten. „Unsere MitarbeiterInnen sind die zentrale Säule unserer Firmengruppe, daher legen wir verstärkt ein Hauptaugenmerk auf ihre Gesundheit. Zusätzlich möchten wir einen offenen Raum der Begegnung und des Austausches schaffen“, erklärt Mag. Thomas Höpperger.

ANZEIGE



Robert Krismer Steuerberatung
Innovationszentrum Höpperger
Gewerbepark 20, 6405 Pfaffenhofen
0676 41 42 607 / info@robertkrismer.at



Fotos: Felix Stark

1. telfer aperitif machte lust auf mehr ...



»Appetitanregend« wirkte der erste Telfer Aperitif vor dem Inn-talcenter und im Untermarkt – mit südländischem Flair bei sommerlichen Temperaturen wurde zur Musik von „Die jungen Mundewurz'n“ (Foto oben Mitte) und „Die Backbones“ mitgewippt, die Spiegelfrauen (Foto oben) vom Spielvolk und der Zauberer Robert Ganahl (Foto rechts) unterhielten die BesucherInnen funkelnd und überraschend. Jeden 3. Samstag im Monat von 14 bis 19 Uhr müssen die Autos draußen bleiben – **der nächste Telfer Aperitif findet am 17. Juli statt.**

alles neu: name »chorverband tirol« und obmann

Aus dem Tiroler Sängerbund wurde nach einer Abstimmung bei der Generalversammlung der Chorverband Tirol und die Ära des Obmanns Manfred Düringer aus Telfs ging zu Ende.

Nach 15 Jahren Obmannschaft sah Manfred Düringer (am Foto links) die Zeit gekommen, das Ruder des Chorverbandes in neue Hände zu geben, unter Standing Ovations wurde ihm die Ehrenobmannschaft des Chorverbandes Tirol überreicht, außerdem erhielt

er das Walther von der Vogelweide-Abzeichen in Gold, die höchste Auszeichnung auf Bundesebene. An der Spitze wird nun Roland Pfeifer (r., ebenfalls aus Telfs) als neuer Landesobmann die Geschicke des Chorverbandes übernehmen.



Foto: MG Telfs / Dietrich

Foto: Reinhold Sigl

**WOHNUNG ODER TRAUMHAUS,
NEUBAU ODER SANIERUNG,
SELBER BAUEN ODER KAUFEN -
BEI UNS SIND SIE RICHTIG!**

**Raiffeisenbank
Telfs-Mieming**

- ✓ Finanzieren.
- ✓ Realisieren.
- ✓ Absichern.

Bei uns im Raiffeisen-Wohncenter erhalten Sie nicht nur eine professionelle Beratung zu verschiedenen Finanzierungs- und Fördermöglichkeiten. Wir kennen uns aus und bieten mehr - wertvolle Infos zu allen Aspekten rund um's Thema Wohnen.
Ihr Wohntraum und unsere maßgeschneiderte Finanzierung gehören zusammen.

Andreas Pfurtscheller
05262 6981 46191
andreas.pfurtscheller@rb-telfs.at

Bettina Krug
05262 6981 46191
bettina.krug@rb-telfs.at

Johannes Kapferer
05262 6981 46195
johannes.kapferer@rb-telfs.at

Raiffeisenbank Telfs-Mieming eGen | Untermarktstraße 3, 6410 Telfs,
 Telefon: +43 (5262) 6981 | E-Mail: raiffeisenbank@telfs.com | Internet: www.rb-telfs.at

Hier werden Babys glücklich

Alles für die Kleinsten gibt's bei Babyausstattung Neuner

Ein Fachgeschäft mit Tradition ist seit heuer wieder im Obergeschoss des Inntalcenters zu finden: Babyausstattung Neuner knüpft an vergangene Zeiten an, als Elfriede Neuner in den 60er Jahren ein Geschäft für Babyausstattung gründete. Tochter Claudia (Foto unten) und Enkelsohn Matthias Neuner, die schon im elterlichen Geschäft integriert

waren (Claudia als Mitarbeiterin und Matthias als »Kindermodel« bei Modenschauen), sorgen nun mit viel Engagement und Know How dafür, dass junge Paare gut vorbereitet und ausgestattet in die Elternzeit starten.



Umfangreiches Sortiment

Besonderen Wert legt die Familie Neuner dabei auf Qualität und Langlebigkeit – wie man sie eben von früher kennt. Um den persönlichen Ansprüchen sowie natürlich denen der KundInnen gerecht zu werden, setzt das Traditionsunternehmen auf renommierte Hersteller und Zulieferer.

Rund ums Baby werden alle Bereiche berücksichtigt: Beginnend bei **Reine Mama Sache** (Umstands-

mode, Stillen, Unterwäsche) über **Babys Wohlbefinden** (Schnuller, Trinkflaschen, Bettwäsche, Badewannen, Pflegezubehör, Gitterbetten, Stubenwagen, Hochstühle, Wippen), **Babys Look** (Mode und Kleidung Indoor & Outdoor), **Sicher von A nach B** (Kinderwagen, Babyschalen, Tragen, KFZ-Kindersitze), **Spielwaren** (Mobiles, Spieluhren, Plüschtiere) und **Geschenksideen** (für Geburtstag, Taufe usw.). „Zusätzlich setzen wir saisonale Schwerpunkte – jetzt im

BABY AUSSTATTUNG NEUNER

Inntalcenter Telfs – OG

Weißbachgasse 9

6410 Telfs

Tel. 05262 62437

info@babyausstattung-neuner.at

www.babyausstattung-neuner.at

Montag bis Freitag

9.00 bis 18.30 Uhr

Samstag 9.00 bis 17.00 Uhr

Sommer zum Beispiel ist »Buggy-Zeit«, meint Claudia Neuner. „Leicht und wendig sind sie die ideale Begleitung, wenn man mit Kleinkindern unterwegs ist – bei Erledigungen in der Stadt oder bei Urlaubsreisen!“

Persönliche Beratung inklusive

„An die »gute, alte Zeit« wollen wir auch mit unserer kompetenten Beratung anschließen und unser jahrelanges KnowHow bei einem persönlichen Gespräch einsetzen“, erklärt Claudia Neuner. Fragen oder Anregungen gerne auch jederzeit per E-Mail (info@babyausstattung-neuner.at).

ANZEIGE



Claudia Neuner berät Sie gerne bei allen Fragen rund um die Ausstattung für werdende Mamas und Kleinkinder in den ersten Lebensjahren



BABY AUSSTATTUNG
Neuner
Alles rund um's Baby





INNTALCENTER
TELS

Babyausstattung Elfriede Neuner GmbH • Inntalcenter Telfs • Weißbachgasse 9 • A-6410 Telfs • T: 05262/62437
info@babyausstattung-neuner.at • www.babyausstattung-neuner.at

»Bühnenreif« mit den Gemeindewerken

Die GemeindeWerke Telfs sind wieder im Einsatz für die Tiroler Volksschauspiele: Nach einem Jahr coronabedingter Pause – starten die Volksschauspiele am 15. Juli. Beteiligt sind praktisch alle Sparten der GW Telfs.

„Wir vom Wirtschaftshof der GemeindeWerke sind vor allem beim Bühnenaufbau und bei Transporten engagiert“, berichtet Bereichsleiter Bernhard Schreter (am Foto rechts). Er arbeitet seit 1991 im Wirtschaftshof und ist seit 2000 dessen Bereichsleiter. „Am Anfang bauten wir neben den Bühnen auch die Tribünen“, erinnert sich Schreter. Dabei wurden schon viele außergewöhnliche Orte bespielt, u.a. Glashäuser und Fabrikhallen, das alte Telfer Bad und der Wallnöfer-Platz - und sogar die Hohe Munde. Weil heuer mehrere kleine Schauplätze das Geschehen tragen,

sind keine großen Bühnen zu bauen – neben den festen Häusern (Rathaus, Kranewitter Stadl, Villa Schindler und Bücherei) sind auch das Franziskanerkloster und ein Waldstück am Birkenberg vorgesehen. „Überall gibt es für uns bei der Vorbereitung Arbeit. Es ist auch eine logistische Herausforderung“, sagt Schreter: „Oft ist kurzfristig etwas zu tun, da müssen wir flexibel sein!“ Für Absperrungen, Hinweisschilder, Parkplätze usw. ist die Abteilung für Infrastruktur und Grünanlagen der Marktgemeinde zuständig, die operativ eng mit dem GemeindeWerke-Wirtschaftshof zusammenarbeitet. Auch die GW Telfs-Elektriker sind bei den Volksschauspielen involviert. „Wir machen die Stromversorgung für die Spielstätten am Birkenberg und im Franziskanerkloster sowie im Garten der Villa



Foto: GW Telfs

Schindler“, berichtet Bereichsleiter Michael Hirn (am Foto links). Je nach Bedarf wird eine passende Energieversorgung eingerichtet. Weitere GemeindeWerke-Sparten sind ebenfalls gefragt. Die „Kabler“ installieren am Birkenberg Internet für das Ö-Ticket, die „Wasserer“ einen Trinkwasseranschluss. Gemeindewerke-GF Dirk Jäger, Mit-

glied des Volksschauspiele-Beirates, freut sich schon auf den Theatersommer: „Wir unterstützen die neue Geschäftsführung nach Kräften. Die Volksschauspiele sind für die Marktgemeinde und auch für uns als Förderer ein zentrales Ereignis. Da bemühen sich unsere Mitarbeiter sehr, ihren Teil zum Gelingen beizutragen.“



Foto: GH Neuleutasch

Entspannte Einkehr im Gasthof Neuleutasch

mein **monat**
WIRT DES MONATS

Der Gasthof Neuleutasch umsorgt die Gäste mit gutbürgerlicher Küche, und auf der großen Sonnenterrasse kann man im Sommer die Speisenangebote von Schnitzel bis Kuchen und Torten naturnah genießen.

Wer von Seefeld Richtung Leutasch fährt, erreicht nach zwei Kilometern den Gasthof Neuleutasch (großer Parkplatz!), der Ausgangspunkt für viele Wanderungen ist und in der warmen Jahreszeit gerne auch von Radlern angesteuert wird. Die Kleinen fühlen sich am Kinderspielfeld vor dem Haus besonders wohl.



Gastwirt **Karl-Heinz Juen** steht persönlich am Herd, um die Gäste mit österreichischen und traditionellen Speisen zu bekochen: „Wir sind die Nummer eins bei frischen Forellen in verschieden-

sten Zubereitungsarten“, erklärt der Gastronom, der auf regionale Zutaten und Qualität Wert legt. Die Forellen werden auch im Haus geräuchert, auch den hausgeräucherten Speck sollte man verkosten. „Außerdem sind unsere Pasta- und die Schnitzelgerichte sehr be-



liebt. Und als Draufgabe gibt es für die Naschkatzen unsere liebevoll zubereiteten Mehlspeisen und Desserts sowie hausgemachte Kuchen und Torten. Alle Speisen gibt es übrigens auch gerne zum Mitnehmen. Damit der Nachwuchs vor und nach dem Essen beschäftigt ist, haben wir eine Spielecke mit vielen Beschäftigungsmöglichkeiten eingerichtet.“



Warme Küche gibt es durchgehend von 11.00 Uhr bis 20.30 Uhr, Dienstag Ruhetag

Kontakt: Karl-Heinz Juen
Neuleutasch 384, Leutasch
Tel. 05214 6834

EUROSPAR im Inntalcenter Telfs: neuer Elektroshop

Frisch, hell und modern präsentiert sich der EUROSPAR im Inntalcenter in Telfs nach erfolgreichem Umbau im vergangenen Herbst. Auf fast 2.000 m² Geschäftsfläche erwartet die Kundinnen und Kunden eine Genusswelt mit regionalem Schwerpunkt.

Herzstück ist die neue, extralange Feinkostabteilung mit TANN-Frischfleisch, Wurst- und Käsespezialitäten, hochwertigem Dry Aged Beef und Frischfisch in Bedienung. Für die schnelle Jause gibt es eine große Auswahl an herzhaften Snacks, knusprige Grillhendl und feines Sushi.

Neuer Elektroshop im Inntalcenter

Seit kurzem ist der neue Elektroshop mit einer großen Auswahl an



Alles neu im EUROSPAR Elektroshop Inntalcenter Telfs: Marktleiter Pierre Petek und Abteilungsleiterin Melanie Di-Bernado freuen sich gemeinsam mit ihrem Team über viele Kundinnen und Kunden im neuen EUROSPAR Elektroshop

Fernsehgeräten, Waschmaschinen, Wäschetrocknern, diversen Elektroartikeln wie Staubsauger, Kaffeemaschinen sowie vielen Küchen-

geräten bis zum Handy gegenüber dem EUROSPAR-Markt auf 150 m² Verkaufsfläche eröffnet. SPAR-Marktleiter Pierre Petek sagt:

EUROSPAR ELEKTROSHOP

Inntalcenter Telfs – EG
Weißbachgasse 9
6410 Telfs
Tel. 05262 67749
www.spar.at

Montag bis Freitag
9.00 bis 18.30 Uhr
Samstag 9.00 bis 17.00 Uhr

„Unser EUROSPAR ist die erste Adresse für Feinschmecker. Das erweiterte Sortiment mit über 18.000 Produkten lässt keine Wünsche offen.“ Im neuen Elektroshop können die Konsumenten aus über 100 Produkten auswählen.

Abteilungsleiterin Melanie Di-Bernado ergänzt: Praktische Gebrauchsartikel wie Küchenhelfer, Reinigungsutensilien, Schul- und Schreibwaren sowie Spielsachen sind weiterhin im EUROSPAR erhältlich.

ANZEIGE

Fotos: SPAR



Hell und modern präsentiert sich der EUROSPAR Elektroshop im Inntalcenter Telfs



EUROSPAR



**JETZT NEU:
ELEKTROSHOP
IM EUROSPAR TELFS**



TEFAL Heißluftfritteuse Easy Fry Deluxe

- kompaktes Design
- patentiertes „Korb-System“ mit herausnehmbarem Gitter
- Mahlzeiten bis zu 6 Personen zubereitbar
- Temperaturkontrolle: Die Temperatur ist einstellbar von 80° C bis zu 200° C
- Timer bis zu 60 Minuten
- spülmaschinenfeste Teile
- 1400 Watt

statt 199,99
99,99
-50%

Angebote gültig ab Mittwoch, 7.7.2021 solange der Vorrat reicht.

Ehemalige Mitschülerinnen gesucht



Foto: Elisabeth Zangerl



Foto: Privat

Im Schuljahr 1968/69 besuchte die St. Antonerin Margit Strolz (Foto oben) die Haushaltungsschule in Pfaffenhofen. Kürzlich ist durch eine Begegnung mit der früheren Kochlehrerin der Schule, Anni Huber, der Wunsch gereift,

einen offiziellen Aufruf zu starten und sich auf die Suche nach ihren ehemaligen Schulkolleginnen zu begeben: „Ich würde mich sehr freuen, wenn sich ehemalige Klassenkameradinnen von damals bei mir melden würden und wir ein

Treffen vereinbaren könnten“, hofft Margit Strolz. Ehemalige Absolventinnen dieses Jahrgangs, die ebenso an einer Kontaktaufnahme interessiert sind, werden gebeten, sich direkt bei mein monat zu melden, Tel. 05262/67491 oder of-

fice@oberlandverlag.at. Die jeweiligen Kontaktdaten werden dann an Frau Strolz weitergeleitet. (lisi) Das Foto oben aus dem Schuljahr 1968/69 zeigt die Schülerinnen und Ordensschwestern der Haushaltungsschule Pfaffenhofen.

Wohin in der Mittagspause?

Das ideale Mittagessen schmeckt, belastet nicht und versorgt den Körper mit den notwendigen Nährstoffen, um im Anschluss daran wieder mit voller Energie die Arbeit anzupacken. Wer noch dazu die Mittagspause in entspannter Atmosphäre mit netten Kollegen

verbringt, hat die Idealvoraussetzung für einen produktiven Nachmittag. Übrigens: Die typisch österreichische Mittagspause dauert rund 40 Minuten und wird im Kreis der Kollegen verbracht. **mein monat** hat einige Vorschläge, wo man sich's mitags in der Region schmecken lassen kann ...



Wie sich Österreicher in der Arbeit für ihr Mittagessen entscheiden

- 77 % entscheiden spontan, was sie essen wollen
- 60 % legen Wert auf eine ausgewogene Mahlzeit
- 44 % entscheiden aufgrund des Preises

Die Ergebnisse der Umfragen, die im Rahmen eines internationalen Diätetik Kongresses in Granada, Spanien präsentiert wurden, zeigen: Mehr als 55 % aller österreichischen Angestellten machen jeden Tag eine Mittagspause. Davon gehen mehr als 22 % in Restaurants. Immer mehr Arbeitnehmer legen auf eine ausgewogene Ernährung Wert. Restaurants beobachten eine vermehrte Nachfrage nach gesunden Speisen.

Trends in österreichischen Restaurants

- 30 % mehr Bedarf an ausgewogenen Mahlzeiten
- 30 % mehr verkaufte gesunde Mahlzeiten
- 20 % mehr Wunsch nach Informationen über die Ausgewogenheit der Mahlzeiten

Die Ergebnisse zeigen damit, dass die Ausgewogenheit der Mahlzeit das zweitwichtigste Kriterium ist, wenn es um die Wahl des Mittagessens geht. Diesem Trend müssen Restaurants Rechnung tragen, indem sie der gestiegenen Nachfrage mit gesunden Menüs und Speisen entgegenkommen.

(Quelle: www.oesterreich-spezialitaeten.at)

Surfers
RESTAURANT
Telfer Bad

Täglich von 10-23 Uhr

MO - FR: MITTAGSMENÜ
mit Suppe oder Salat - 8,90 €

WWW.SURFERS.TIROL

Hotel Munde
Restaurant • Cafe • Bar • Seminare

Mittags hungrig?

Traditionell & gut essen!

Jeden Tag stehen zwei Menüs inklusive Suppe und Salatbuffet für Sie zur Auswahl!

Wir freuen uns auf Sie!

Untermarktstraße 17 • Telfs • Tel. 05262 62408 • www.hotel1.at

Eröffnung des Telfer Wohnzimmers

Als zwangloser, gemütlicher Ort der Kommunikation und des Wohlfühlens versteht sich »Unser Telfer Wohnzimmer« im Noafsaal, der neue Treffpunkt für alle »Best Agers« über 50 Jahre. Das von Sozialreferentin GV Silvia Schaller initiierte Projekt ist seit Juni jeweils montags, mittwochs und freitags von 14.00 bis 17.00 Uhr geöffnet.

Hoangart, Kartenpartien, Kaffeerunden, Lesungen, Vorträge, Workshops, Gesundheitsübungen,

Kochnachmittage – alles darf und soll sein. Das Telfer Wohnzimmer ist im Noafhaus eine Lösung auf Zeit, bis entsprechende Räumlichkeiten auf Dauer geschaffen sind. Als Kooperationspartner steht der Sozial- und Gesundheitssprengel Telfs & Umgebung dem Projekt aktiv zur Seite, gefördert wird es vom Land Tirol. Außerhalb der Öffnungszeiten steht das Wohnzimmer auch für Veranstaltungen aller Art, die in einen solchen Rahmen passen, zur Verfügung.



Foto: MG Telfs / Pichler

Klimaanlagen-Service zum Aufatmen

Wir sind für Sie da:

- ✓ Klimaanlage-Check
- ✓ Klimaanlage-Reinigung & -Desinfektion
- ✓ Filterwechsel

Reduziert Viren, Bakterien, Pollen, Schadstoffe und Gerüche im Fahrzeuginnenraum.

Autohaus Manfred Telfs
neurauter
Kompetenz schafft Vertrauen

Ihr autorisierter Verkaufsagent
Saglgasse 78
6410 Telfs
Telefon +43 5262 63263
www.auto-neurauter.at

Orgelklänge verwöhnten die Ohren

Die Konzertreihe »Orgelklänge Telfs 2021«, die die aus Polling stammende Organistin Johanna Strickner im Rahmen ihres Musikstudiums im Juni organisierte, fand großen Anklang.

Nach mehreren Matineen von Organisten-Größen und auch von OrgelschülerInnen der Landesmusikschule Telfs (siehe Foto unten) wurde die Konzertreihe mit

dem Konzert »Frauen an der Orgel« abgeschlossen. Die zweite Matinee wurde von SchülerInnen der Landesmusikschule Telfs aus der Klasse von Domorganist Albert Knapp gestaltet, alle sieben MusikerInnen spielten hervorragend und das Publikum honorierte die Leistungen mit einem langen Applaus. »Durch die Virtuosität der OrganistInnen wie Albert

Knapp, Elias Praxmarer, Anne Horsch, Hanna Hainz und Elisabeth Hubmann und die abwechslungsreiche Vielfalt der verschiedenen Programme wurde die volle Klangpalette der gewaltigen Pichner-Orgel in der Pfarrkirche Peter und Paul mit ihren 33 Registern, ca. 2.700 Pfeifen und zwei Spieltischen herausgefordert«, freut sich Johanna Strickner

über die Klänge und über die zahlreich erschienenen BesucherInnen. »Dieses Jahr ist hoffentlich nur der Anfang einer wiederkehrenden Orgelkonzertreihe gewesen. Nächstes Jahr soll es auf jeden Fall eine Fortsetzung geben, es gibt auch schon Pläne für Orgel-Workshops und Besichtigungen!«, verspricht die engagierte Organisatorin Johanna Strickner.



Johanna Strickner, Günter Pichler, Markus Wagner, Philipp Tanzer, Sophia Nagiller, Lena Stockinger, Bernhard Großlercher, Albert Knapp, Paul Heidegger

8 juli do

TELFs: 14-17 Uhr, Noafhaus: Ausstellung »Blickwinkel« von Claudia Schwamm »Lala« (Bilder) und Christina Erlacher (Schmuck), Dauer bis 30. Juli jeweils Do 14-17 Uhr, Fr 17-20 Uhr, Sa 9-12 Uhr.

9 juli fr

INZING: ab 18 Uhr, Standkonzerte der Musikkapelle Inzing (18 Uhr Kirchplatz, 18.30 Uhr Raika-Parkplatz, usw.).

OBSTEIG: 18 Uhr, Bücherei: Büchereistammtisch.

10 juli sa

TELFs: 8-13 Uhr: Untermarkt: Telfer Monatsmarkt mit vielen regionalen Produkten, Schmankerl und Spezialitäten.

TELFs: 8-14.30 Uhr, Rot Kreuz Heim: Erste Hilfe Führerschein-kurs (6 h).

MIEMING: 20 Uhr, Kulturstadl: Lesung Isa Hörmann & Musik Anna Schweigl.

OBERHOFEN: Dorfplatz: Platzkonzert der Musikkapelle.

11 juli so

TELFs: 10-18 Uhr, Telfspark: Flohmarkt »Kunst und Krempel« (jeden Sonntag).

MIEMING: 10.15-12 Uhr, Kulturstadl: Sommer-Sonntag-Matinée »Nice Corner Backbones – der Drive des Bluegrass«.

MÖTZ: 20 Uhr, Wallfahrtskirche Locherboden: Pilgermesse mit Mag. P. Peter Rinderer, Direktor des Schülerheimes Fulpmes (vorher um 19.30 Uhr Einstimmung bei Rosenkranz & Marienliedern).

RIETZ: 19.30 Uhr, Wallfahrtskirche Hl. Antonius: Konzert Ensemble Sonoritas, veranstaltet von der Pfarre Rietz.

STAMS: 18 Uhr, Orangeriegarten Stift Stams: Sommermusik – Música Popular Brasileira.

14 juli mi

MIEMING: 15-20 Uhr, Mittelschule: Blutspendeaktion des Österreichischen Roten Kreuzes.

15 juli do

TELFs: 19 Uhr, Rathaus: Eröffnung der Tiroler Volksschauspiele 2021, 21 Uhr, Kranewitter Stadl: Premiere »Indien«. Infos und Tickets: www.volksschauspiele.at, office@volksschauspiele.at, Tel. 0676/83038753.

16 juli fr

TELFs: 18 Uhr, Wald am Birkenberg: Tiroler Volksschauspiele 2021 Premiere »Wolf«.

TELFs: 19 Uhr, Eduard-Wallnöfer Platz: Ausstellung »Bei uns in Tirol« von Jakob Auer, musikalische Begleitung Alexander Holz-edl, Infos: www.kunst-jakob-auer-telfs.com.

OBERHOFEN: 20 Uhr, Heimatmuseum: Ausstellungseröffnung Transport – Transit – Mobilität.

PFAFFENHOFEN: 20 Uhr, Festplatz: Platzkonzert der MK.

17 juli sa

TELFs: 8-14.30 Uhr, Rot Kreuz Heim: Erste Hilfe Führerschein-kurs (6 h).

TELFs: 14-16 Uhr, Inntalcenter und 17-19 Uhr Zentrum: Telfer Aperitif, alle Infos auf www.wir-sindtelfs.at/telfer-aperitif

TELFs: 18 Uhr, Wald am Birkenberg: Tiroler Volksschauspiele 2021: Wolf, 20 Uhr, Kranewitter Stadl: Indien, 20.30 Uhr, Villa Schindler: Premiere »Vater«, 22 Uhr Villa Schindler: Ausstellung Hans Salcher.

FLAURLING: Fußballplatz: Open Air Disco, veranstaltet vom FC Flauring.

OBERHOFEN: Gipfelmesse am Sonnkarköpf.

18 juli so

TELFs: 11 Uhr, Rathaussaal Tiroler Volksschauspiele 2021: »Rede an die Nation«, 18 Uhr, Wald am Birkenberg: Wolf, 20 Uhr, Kranewitter Stadl: Indien, 20.30 Uhr, Villa Schindler: Vater.

MIEMING: 10.15-12.30 Uhr, Kulturstadl: Konzert Sabine Gruber und Otmar Pichler – Das Duo »A bis Z« und 20 Uhr, Kunst-WerkRaum Untermieming: Finissage zur Ausstellung »Menschenbilder – Ansichten – Sagenhaftes – 950 Jahre Mieming«.

19 juli mo

TELFs: Tiroler Volksschauspiele 2021: 20 Uhr, Kranewitter Stadl: Indien, 20 Uhr, Bücherei: Lesung Elsbeth Wallnöfer »Tracht macht Politik« 20.30 Uhr, Villa Schindler: Vater.

20 juli di

TELFs: 18 Uhr, Wald am Birkenberg: Tiroler Volksschauspiele 2021: Wolf, 20 Uhr, Kranewitter Stadl: Indien, 20.30 Uhr, Villa Schindler: Vater.

21 juli mi

TELFs: 18 Uhr, Wald am Birkenberg: Tiroler Volksschauspiele 2021: Wolf, 20 Uhr, Kranewitter Stadl: Indien, 20.30 Uhr, Villa Schindler: Vater.

FLAURLING: 13.30 Uhr, Treffpunkt Feuerwehr: Seniorenfahrt auf die Flauringer Alm.

22 juli do

TELFs: 18 Uhr, Wald am Birkenberg: Tiroler Volksschauspiele 2021: Wolf, 20 Uhr, Kranewitter Stadl: Indien, 20.30 Uhr, Villa Schindler: Vater.

23 juli fr

TELFs: 18 Uhr, Wald am Birkenberg: Tiroler Volksschauspiele 2021: Wolf, 20 Uhr, Rathaussaal: Premiere »Türkisch Gold«, 20.30 Uhr, Villa Schindler: Vater.

FLAURLING: 20 Uhr, Schulhof: Platzkonzert Musikkapelle.

OBERHOFEN: Dorfplatz: Platzkonzert der Musikkapelle.

24 juli sa

TELFs: 18 Uhr, Wald am Birkenberg: Tiroler Volksschauspiele 2021: Wolf, 20 Uhr, Rathaussaal: Türkisch Gold, 20 Uhr, Kranewitter Stadl: Indien, 20.30 Uhr, Villa Schindler: Vater.

TELFs: 21 Uhr, Eduard Wallnöfer-Platz: Konzert Boris Bukowski.

FLAURLING: 20 Uhr, Spielplatz Gemeindezentrum: Freilichtkino, veranstaltet von den Jungbauern.

OBERHOFEN: 18 Uhr, Dorfplatz: Dorffest.

RIETZ: 9-17 Uhr, MSC Gelände: Alpengap.

STAMS: 19.30 Uhr, Basilika Stift Stams: 3. Festival Orgel Plus – »Saint-Saëns 100« Orchesterkonzert mit Orgel.

Fortsetzung auf S. 26

SEEFELD - KURPARK

Freitag, 17. September 2021

„DIE SCHÖNEN DER NACHT“ zurück in Seefeld

Österreichs erfolgreichste Travestie-Revue »The Mannequins« gastiert endlich wieder in Seefeld. Erleben Sie viel Parodie, Comedy, Musik und einen Hauch Erotik im aktuellen Showprogramm »Simply the Best«. Durch die Unterstützung der Bergrettung Seefeld ist auch für das leibliche Wohl der Besucher bestens gesorgt.

Freitag, 17. September 2021

Ort: **Kurpark Seefeld**

Beginn: 20.00 Uhr | Einlass: 19.00 Uhr

Eintritt: VVK: € 25,-

Ö-Ticket, Raiffeisenbanken und unter konzertticket@outlook.at

Die Veranstaltung findet dank Überdachung bei jeder Witterung statt.



#einfacheintauchen in die Events im Telfer Bad!

Nachdem im Telfer Bad mit 1. Juli wieder mehr oder weniger Normalbetrieb herrscht, können wir mit unseren Events starten! Wir haben für den Sommer so einiges geplant, damit keine Langeweile aufkommt, egal ob für Jung oder etwas älter – es ist für alle was im Programm.

Los geht's mit unseren Liveband-Abenden auf der Surfers-Terrasse. **Jeden Donnerstag von 1.7. bis 9.9. spielt ab 19.00 Uhr eine Band.** 11 unterschiedliche Gruppen in den verschiedensten Genres sind bei uns zu Gast.

Weiter geht's mit dem **Sommerkino im Juli.** Am 16.7. zeigen wir um 21.00 Uhr den Film „Birds Of Prey: The Emancipation Of Harley Quinn“, am 23.7. läuft auf unserer Leinwand "Knives Out – Mord ist Familiensache".

Am **30. Juli** ist die **Life Radio Sommertour** zu Gast im Telfer Bad.

Das Highlight im Sommer ist das allseits beliebte **Gartenfest**, das bereits zum dritten Mal stattfindet. **Am 14. August** geht es ab 20.00 Uhr wieder mit Livemusik, Grill- & Cocktail-Spezialitäten und Nachtschwimmen los.



Fotos: Telfer Bad



Wir freuen uns auf viele Besucher und einen aufregenden Sommer – #einfacheintauchen!

Weitere Informationen zu unseren Events: www.telferbad.at oder auf unseren Social-Media-Kanälen.

ANZEIGE

WWW.SURFERS.TIROL

RESTAURANT
Surfers
TELFER BAD

*Livebands
im Surfers*

01.07. bis 09.09. | 19:00 UHR
JEDEN DONNERSTAG

SOMMERKINO
16.07. & 23.07. | 21:00 Uhr

30.07.
**LIFE RADIO
SOMMERTOUR**

Gartenfest

14. AUGUST 2021
20:00 UHR

WWW.TELFERBAD.AT
FACEBOOK.COM/TELFERBAD
INSTAGRAM.COM/TELFERBAD

TELFER BAD
EINFACHEINTAUCHEN

25 juli so

TELFS: 18 Uhr, Wald am Birkenberg; Tiroler Volksschauspiele 2021: Wolf, 20 Uhr, Rathausaal: Türkisch Gold, 20.30 Uhr, Villa Schindler: Vater.

MIEMING: 10.15-12.30 Uhr, Kulturstadl: Sommer-Sonntag-Matinee Konzert mit TOI – die Mundartband aus dem Oberland.

RIETZ: 9-17 Uhr, MSC Gelände: Alpencup.

26 juli mo

TELFS: Tiroler Volksschauspiele 2021: Rathausaal: 20 Uhr, Türkisch Gold, 20 Uhr Kranewitter Stadl: Indien.

27 juli di

TELFS: 18 Uhr, Wald am Birkenberg; Tiroler Volksschauspiele 2021: Wolf, 20 Uhr, Rathausaal: Türkisch Gold.

28 juli mi

TELFS: 18 Uhr, Wald am Birkenberg; Tiroler Volksschauspiele 2021: Wolf, 20 Uhr, Rathausaal: Türkisch Gold, 20 Uhr Kranewitter Stadl: Indien.

29 juli do

TELFS: 18 Uhr, Wald am Birkenberg; Tiroler Volksschauspiele 2021: Wolf, 20 Uhr Kranewitter Stadl: Indien, 20.30 Uhr, Franziskaner Kloster: Premiere »Rut«.

MIEMING: 20 Uhr, Gemeinde-saal: Konzert aus der Reihe alpen-classica festival.

30 juli fr

TELFS: 17 Uhr, Noafhaus: Finissage der Ausstellung »Blickwinkel«.

TELFS: 18 Uhr, Wald am Birkenberg; Tiroler Volksschauspiele 2021: Wolf, 20 Uhr Kranewitter Stadl: Indien, 20.30 Uhr, Franziskaner Kloster: Rut.

OBERHOFEN: Dorfplatz: Platzkonzert der Musikkapelle.

PFAFFENHOFEN: 20 Uhr, Festplatz: Platzkonzert der MK.

31 juli sa

TELFS: 8-14.30 Uhr, Rot Kreuz Heim: Erste Hilfe Führerscheinkurs (6 h).

TELFS: 18 Uhr, Wald am Birkenberg; Tiroler Volksschauspiele 2021: Wolf, 18 Uhr, Rathausaal: Premiere »Allerhand Kreuzköpf«, 20 Uhr Kranewitter Stadl: Indien, 20.30 Uhr, Franziskaner Kloster: Rut.

FLAURLING: 12 Uhr: Alm-messe auf der Flaurlinger Alm.

MIEMING: 20 Uhr, Kulturstadl Untermieming: Kabarettistische Lesung mit Ulla Baumgartner und Peter Wolf.

1 august so

TELFS: 18 Uhr, Wald am Birkenberg; Tiroler Volksschauspiele 2021: Wolf, 18 Uhr, Rathausaal: Allerhand Kreuzköpf.

MIEMING: 10.15-12.30 Uhr, Kulturstadl: Sommer-Sonntag-Matinee Konzert mit Titlá - Südtiroler Folk.

2 august mo

TELFS: Tiroler Volksschauspiele 2021: 20.30 Uhr, Franziskaner Kloster: Rut.

OBSTEIG: ab 19 Uhr öffnet das Chronikbüro im Gemeindeamt.

3 august di

TELFS: Tiroler Volksschauspiele 2021: 20.30 Uhr, Franziskaner

Kloster: Rut. Infos und Tickets: www.volksschauspiele.at, office@volksschauspiele.at, Tel. 0676/83038753.

4 august mi

TELFS: Tiroler Volksschauspiele 2021: 20.30 Uhr, Franziskaner Kloster: Rut.

5 august do

TELFS: Tiroler Volksschauspiele 2021: 20.30 Uhr, Franziskaner Kloster: Rut.

6 august fr

TELFS: Tiroler Volksschauspiele 2021: 20.30 Uhr, Franziskaner Kloster: Rut.

OBERHOFEN: Dorfplatz: Platzkonzert der Musikkapelle.

7 august sa

TELFS: Tiroler Volksschauspiele 2021: 14 Uhr, Rathausaal: Workshop Denis Ponomarenko, 19 Uhr, Rathausaal: Allerhand Kreuzköpf, 20.30 Uhr Franziskaner Kloster: Rut.

INZING: 8.30-11.30 Uhr, beim Jugendheim: Rumäniensammlung, 13 Uhr, Schulhof/Musikpavillon: RSCI-4Kids Boccia Dorfturnier.

8 august so

TELFS: Tiroler Volksschauspiele 2021: 15 Uhr, Rathausaal: Workshop Magdalene Schaefer, 18 Uhr, Rathausaal: Allerhand Kreuzköpf, 20.30 Uhr Franziskaner Kloster: Rut.

MIEMING: 10.15-12.30 Uhr, Kulturstadl: Sommer-Sonntag-Matinee Konzert mit BLAUTON – Finest Bar Jazz.

Wir kündigen gerne auch Ihre Veranstaltungen an: einfach E-Mail mit Wer? Wo? Wann? an mo@meinmonat.at senden oder Tel. 05262/67491-0.

Tirolerische Einblicke

Unter dem Titel »Bei uns in Tirol« wird der junge Telfer Künstler Jakob Auer einen Tag lang seine neuesten Werke am Eduard-Wallnöfer-Platz in Telfs präsentieren, die Vernissage ist am 16. Juli 2021 um 19 Uhr.

„Auch wenn es regnet, unter dem Kuppelzeltdach bleiben die Bilder und die Gäste trocken,“ meint Jakob Auer schmunzelnd. Mit Temperamalerei hat er die Bilder geschaffen, die Mitte Juli auf Schauwänden am Platz gezeigt werden. „Bei meiner Ausstellung im Kranewitter Stadl letztes Jahr waren es Holzschnitte, jetzt habe ich mit

dieser Technik experimentiert und als Motive typisch Tirolerisches wie »Almabtrieb, Wirtshaus-Szenen oder Bauern bei der Arbeit eingefangen“, meint Jakob Auer, der in einem Atelier im Obermarkt kreativ wird, das ihm seine Großmutter Sieglinde Auer dankenswerterweise zur Verfügung stellt. Seine bildnerische Ausbildung hat er bei Prof. Heinrich Tilly und dem Pollinger Künstler Johann F. Reich genießen dürfen. Die Ausstellung »Bei uns in Tirol« am 16. Juli wird ab dem späteren Nachmittag und nach der Vernissage bis Mitternacht zu sehen sein.



Foto/Report: Jakob Auer

VILLA BLANKA – Von der Frühlingswiese bis zu Fisch und Meer

Die Dreihaubenköche Gründer Alexander und Gründer Armin setzen dem Lernprogramm der Kulinarischen Meisterklasse auch heuer wieder die Krone auf. In mehreren Workshops gaben die exzellenten Köche ihr Wissen von der „Frühlingswiese“ bis zu Fisch und Meer weiter.

Die Schülerinnen der ersten Kulinarischen Meisterklasse praktizierten unter Anleitung der Experten „food hunting“ auf der Wiese und im Kräuterfeld und kochten alles rund ums Gemüse mit köstlichem Ergebnis – der Frühlingswiese auf dem Teller.

Ein weiteres Mal lehrten die Experten den Umgang mit verschiedensten Fischen aus Süßwasser und Meer, vom Eisbehälter bis zur köstlichen Bouillabaisse – somit für die kulinarische Meisterklasse echte Haubenküche auf dem Lehrplan.

ANZEIGE



Vom Feld auf den Teller



Dreihauhenkoch Alexander Gründler



Severin aus der Kulinarischen Meisterklasse

Foto © VILLA BLANKA



NEU: Aufbaulehrgang „Kulinarik trifft Management“

Nach mittlerer berufsbildender Schule oder Lehre in 3 Jahren zum/zur Touristikkaufmann/-frau und Matura

Jetzt zur
individuellen
Schulführung
anmelden:
0512/292413

Tourismusschulen VILLA BLANKA in Innsbruck mit neuem Wohncampus und Villa Vital

Höhere Lehranstalt für Tourismus mit 3 Spezialisierungsweigen



In 5 Jahren Reife- und Diplomprüfung
sowie 4 Lehrabschlüsse

Moderne Spezialisierungsweige:

- VILLA BLANKA **international** (3 Fremdsprachen)
- VILLA BLANKA **office digital** (Officeausbildung & E-Tourismus)
- VILLA BLANKA **touristal** (Hotel- & Tourismusmanagement)

Praxisfachschole Kulinarische Meisterklasse



In 3 Jahren Ausbildung zum/zur Hotelkaufmann/-frau
sowie 3 Lehrabschlüsse zum/zur

- Koch/Köchin
- Restaurantfachkraft
- Hotel- und Gastgewerbeassistent/-in

Weihburggasse 31, 6020 Innsbruck | www.villablanka.com

ANZEIGE

Hilfe zur Selbsthilfe für die Ärmsten

Die Wildermiemingerin Isabella Zauscher engagiert sich mit Herzblut bei Projekten in Afrika

Wie kommt man als Bäuerin aus Wildermieming dazu, afrikanischen Kindern eine Schule zu bauen? Was vor einigen Jahren mehr durch Zufall begonnen hat, ist mittlerweile eine Herzensangelegenheit für Isabella Zauscher und ein Projekt, das sie fast täglich beschäftigt.

Wenn sie während ihrer täglichen Arbeit am Bauernhof mit Stall, Kräutergarten, Einkochen und Ferienwohnungsvermietung zwischendurch einen Blick auf ihr Handy wirft, kann es sein, dass Isabella wieder per WhatsApp neue Bilder von der Schule oder von der Schulküche in Uganda bekommen hat. „Das ist immer eine große Freude, wenn man sieht, was alles passiert. Leider konnte ich ja wegen Corona seit über einem Jahr nicht mehr dort sein, um mir selbst ein Bild zu machen, aber mein Koordinator Steady hält mich auf dem Laufenden.“

Doch beginnen wir von vorn: „Eigentlich hätte es mich ja schon als junges Mädchen interessiert, eine Zeit lang als Entwicklungshelferin nach Afrika zu gehen“, erzählt Isabella Zauscher. Ausbildung, Familiengründung usw. verhinderten das damals. „Vor drei Jahren schließlich habe ich über Feriengäste in unserem Haus von einem Projekt in Afrika erfahren, wo Patenschaften für Kinder übernommen werden. Da bin ich eingestiegen und habe ein Patenkind dort – Rahel ist inzwischen 8 Jahre alt.

Nach einiger Zeit wollte ich sie selbst besuchen und schauen, wie das vor Ort organisiert wird. Sogar mein Mann Hermann ist mitgefliegen und den bringt man sonst von seinem Bauernhof nicht weg“, lacht Isabella. Auf 2.000 Höhenmetern liegt das Ziel ihrer Reise – „ein Dorf in der Nähe eines Sees, mit einer wunderschönen Landschaft, aber eine sehr arme Gegend.“ Isabella Zauscher erkennt, dass es mit der Patenschaft für ein Kind nicht getan ist, hier muss man allen helfen. „Und es ist dort ja mit relativ wenig Geld vieles möglich, das ihnen Erleichterungen und mehr Lebensqualität bringt. Wir haben auf unserer ersten Afrika-Reise zwar auch eine Safari im afrikanischen Busch gemacht, aber jetzt denke ich mir, mit dem Geld hätten wir schon wieder einiges bewegen können“, denkt sie an die Diskrepanz zwischen dem Leben im afrikanischen Dorf und den Angeboten für Touristen zurück. Mit einem Helfer – besagter »Steady« – geht Isabella daran, verschiedene Projekte zu planen und mit Hilfe von Tiroler Freunden zu unterstützen. „Zunächst haben wir die Landwirtschaft aufgebaut, damit sie was zum Essen haben. Mittlerweile gibt es Milchziegen und Hennen, sie erzeugen Honig und bauen Bananen und Süßkartoffeln an.“ Für die Hütten wurden Matratzen und Matten organisiert. Die Schule war dann der nächste Schritt – „um den Kindern größere Chan-

cen für ihr Leben zu bieten. Im November 2019 haben wir mit dem Start der neuen Schule begonnen und im September 2020 konnte dank vieler fleißiger Helfer vor Ort und viel finanzieller Unterstützung in meinem Bekanntenkreis das Schulgebäude in Kabirago fertiggestellt werden.“ In der Corona-Lockdown-Zeit wurden auch Lebensmittelspenden organisiert, ein Wassertank für die Bewässerung der Gemüsepflanzen aufgestellt und mit dem Bau eines Klinikraums und einer Schulküche begonnen. „Begonnen haben wir mit 26 Kindern in der Schule, jetzt sind es schon 70 aus der ganzen Umgebung, die hier lesen, schreiben und rechnen lernen und mit einem Essen versorgt werden.“ Leider sei die Spendenbereitschaft in Zeiten von Corona etwas zurückgegangen, meint Isabella, die immer auf der Suche nach Sponsoren für ihre Projekte ist. Wer mehr darüber wissen und die gute Sache finanziell unterstützen will, kann auf isabella-kabirago.blogspot.com nachlesen, was Isabella Zauscher alles auf die Beine stellt. „Oder



Foto: Offer

Isabella Zauscher blättert immer wieder in den Fotobüchern, die sie von ihren Afrikareisen gestaltet hat

auch gerne direkt bei mir melden! Ich hoffe, dass ich noch heuer nach Afrika fliegen kann, um die Kinder wieder zu besuchen!“

Die neue Schulküche entsteht ...



Isabella und Hermann Zauscher vor »ihrer« Schule, ein Klassenzimmer ist sogar nach ihr benannt. Matratzen und Maismehl für die Familien (o.)



Fotos: Privat



AKTIV - HOTEL
★★★
Traube

Gasthof Traube · Familie Brenner
Affenhausen 8 · 6413 Wildermieming
Tel. 05264-5111 · info@meine-traube.at
www.meine-traube.at

Erweiterter Panoramablick garantiert

Panoramablick und gutes Essen – diese genussvolle Kombination ist im Aktiv-Hotel Traube in Wildermieming (Ortsteil Affenhausen) möglich. Mit der neuen Panorama-

Sonnenterrasse des Hotels lässt sich die gutbürgerliche, bodenständige Küche auf einer neuen Ebene – aussichtsreich bis Pirkkogel und Stubai Alpen – erleben.

vom Verkehr ab und sorgen für freien Durchblick auf das Bergpanorama. Unter großen Sonnenschirmen kann man das Frühstück im Freien, sommerliche Kaffeepausen mit hausgemachten Kuchen und Torten sowie Eiskreationen oder den abendlichen Aperitif bestens genießen. ►



Sabine und Johann Brenner mit den Töchtern Bianca und Julia freuen sich auf Ihren Besuch!

„Wir haben die »Zwangspause« durch die Coronapandemie genutzt und die südlich vorgelagerte Terrasse vergrößert“, erklärt Wirtin Sabine Brenner. Dafür wurde eine Hecke entfernt, die Gartenterrasse eingeebnet und darauf Platten verlegt. Glaselemente schirmen nun den Sitzbereich

Tiroler
SPARKASSE 

Agentur Friedrich Köll

Tel.: 05262/626 45, Fax: 05262/626 45-4

6410 Telfs
Untermarktstraße 10

beratung.allianz.at/koell

Hoffentlich Allianz.

Allianz 

 **CASABLANCA**
hotelsoftware

Wir gratulieren zum gelungenen Zubau und freuen uns weiterhin auf eine gute gemeinsame Zusammenarbeit.



Frühstückserlebnisse...

Doch die neue Terrasse ist nicht die einzige Neuerung im Aktiv-Hotel Traube: Bereits 2019 wurde das Frühstücks- und Salatbuffet von der Tischlerei Pienz (Wildermieming) ausgebaut. Hier kann man ordentlich gestärkt in den Tag starten: Das Frühstücksbuffet bietet neben Wurst- und Käsespezialitäten auch verschiedenste Variationen von Frühstückseiern an – weich gekocht oder als Rührei wird es täglich angeboten, am Wochenende kommen Spiegeleier mit Speck dazu. Das täglich frische



Brot der Hausbäckerei Waldhart wird durch hausgemachte Kuchen und köstliche Croissants ergänzt. Weiters kann man sich fruchtige Marmeladen und hausgemachte Aufstriche aufs Brot streichen und die frische Obst- und Gemüseauswahl lässt keine Wünsche offen. Was bei einem kontinentalen Buffet nicht fehlen darf: Joghurt, Milch und Müsli gibt's natürlich auch und alle Heißgetränke wie Kaffee oder Tee können unbegrenzt nachgeschenkt werden. „Unser Frühstücksangebot können nicht nur unsere Hausgäste, sondern auch Tagesgäste in An-

Autozentrum Oetztal

Frischmann Dietmar GesmbH · Gewerbegebiet 1 · 6441 Tumpen

Tel. +43 5255 50 282 · Fax +43 5255 50 282-14

autozentrum-oetztal@aon.at · www.autozentrum-oetztal.at

KW Vertragswerkstatt · Reparatur aller Automarken
Spenglerei und Lackiererei · Waschzentrum

Malerei · Anstrich · Schriften
FRISCHMANN

Längenfeld · Huben 118 · T +43 (0) 664 34 54 152

cashcom
ABRECHNUNGSSYSTEME

6068 Mils · Gewerbepark 3

Tel. +43 5223 56847 · Fax: +43 5223 56847-18

e-mail: info@cashcom.at · www.cashcom.at

Vollsortiment für die Gastronomie

Tollinger

Silvhöle 12, 6020 Innsbruck | T: +43(0)512/33 55 90 | F: +43(0)512/33 55 9 - 33 | info@tollinger.at

INSTALLATIONEN
LARCHER
Sanitär · Heizung · Solar · Gas · Wellness

Barwies 327, A-6414 Mieming
Tel.: +43(0)5264 5252
Mobil: +43(0)664 2501300

Fax: +43(0)5264 5252-20
info@larcher-mieming.at
www.larcher-mieming.at

Natürlich aus Tirol
Starkenberger
Bier

Getränke
FACHHÄNDLER & ERZEUGER
A. Linzgieseder

Reinhard-Spielmann-Straße 2 · 6632 Ehrwald
Tel. 0 56 73 / 22 44-0 · www.linzgieseder.at



**BÄCKEREI
WALDHART**

TELFs: OBERMARKT, SAGLSTRASSE,
NIEDERE-MUNDE-STRASSE
RIETZ: DORF 5

☎ 05262 62337



spruch nehmen (Frühstückspreis € 16,-), von 7.30 bis 10.00 Uhr kann es bei Schönwetter auf der Panorama-Sonnenterrasse oder auch im Speisesaal eingenommen werden. „Falls Ihre Lust auf ein ausgedehntes Frühstück geweckt wurde – wir freuen uns über Ihre Anmeldungen, aber auch über spontane Besuche. Ob zum Frühstück (7.30 Uhr bis 10.00

Uhr,) zum Mittag- oder Abendessen à la carte (11.30-19.45 Uhr), das Traube-Team freut sich auf Sie!

Feiern im Aktiv-Hotel-Traube

Gerne können kleinere und größere (je nach den aktuellen Bestimmungen!) Gesellschaften hier gesellige Stunden verbringen: „Egal ob Geburtstage, Erst-

kommunion, Firmungen, Firmenfeiern – wir freuen uns über Ihre Reservierung und stellen gerne ein individuelles Menü zusammen oder Sie wählen direkt aus unserer Speisekarte von Kaiserschmarrn bis Käsespätzle über Zwiebelrostbraten bis Grillteller. Für unser Highlight »Traubeplatte« für 2 Personen sollten Sie großen Hunger mitbringen!“

AKTIV - HOTEL Traube

Gasthof Traube
Familie Brenner
Affenhausen 8
6413 Wildermieming
Tel. 05264-5111
info@meine-traube.at
www.meine-traube.at

Besonders beliebt: die »Traubeplatte«



Die erstklassige Tischlerarbeit kommt von uns.



PIENZ

Lärchenweg 6 • 6413 Wildermieming • Tel +43-52 64 - 55 34
www.meistertischler.com • e-mail: info@meistertischler.com

SCHLOSSEREI



info@ep-martin.at

GEMEINSAM STARK!

▼ Über Projekte im eigenen Dorf freuen wir uns immer besonders.

Wir sind stolz auf die jahrelange Partnerschaft mit dem Aktiv-Hotel Traube.

JM WOHNDESIGN



Planung & Service Kurt Stengg

Oberer Mooswaldweg 21 k.stengg@tirol.com
6416 Obsteig 0 660 / 553 3 670

www.kurtstengg.at

- Projektplanung
- Bauleitung
- Energieausweis
- 3D-Laserscanning
- Gebäudethermografie
zertifiziert nach DIN EN 473 B, E, I.
- Blower-Door-Test
zertifiziert nach EN 13829

BAUUNTERNEHMEN



PREM

6413 Wildermieming - Graben 3
Tel. 05264-59 38
od. 0664-543 56 62
info@prembau.at

- Ehrliche Leistung
- Beste Qualität
- Höchste Zuverlässigkeit

www.prembau.at



TELFER PUTZ
INNEN- & AUSSENPUTZ VOLLWÄRMESCHUTZ

Giessenweg 18/1 · 6410 Telfs
+43 676 4009830 · +43 676 7829561
telfer.putz6410@gmail.com · www.telferputz.at

Saubere Sache mit Telfer Putz

Fassaden und Wände prägen wesentlich das Erscheinungsbild eines Gebäudes. Mit Telfer Putz steht allen Hausbauern und Bauträgern ein verlässlicher Partner für Innen- und Außenputz sowie für Vollwärmeschutz zur Seite.

2018 wurde das Unternehmen von Vater Ali Degermenci als Ein-Mann-Betrieb gegründet, die kontinuierlich steigende Anzahl an Aufträgen führte dazu, dass mittlerweile insgesamt



Ugur Degermenci wird nach seiner Unternehmerausbildung auch selbst Lehrlinge ausbilden

sechs Mitarbeiter bei Telfer Putz beschäftigt sind, darunter auch Sohn Ugur Degermenci, der das Unternehmen weiterführen wird. „Unsere Kunden schätzen besonders das fachkundige Team, das gerne auf spezielle Kundenwünsche eingeht und dessen Priorität es ist, die Baustelle wieder sauber zu verlassen. Jahrelange Erfahrung in diesem Arbeitsfeld, kompetente und zuverlässige Beratung sowie zielsichere Pla-

nung und faire Preise sind die Grundlagen für die Zufriedenheit unserer Kunden.“ Der Schwerpunkt des Unternehmens liegt auf Verputzarbeiten bei Einfamilienhäusern in ganz Tirol, aber auch Hotels wurden schon verputzt oder Wohnanlagen, wie derzeit etwa auch das größere Wohnprojekt an der Ampelkreuzung in Telfs. „Außenfassaden sind mit unserem Team bis zu 2.500 m² machbar, innen können es auch mehr Quadratmeter sein. Allerdings spüren auch wir derzeit den Materialmangel im Baugewerbe. Hier werden die täglichen Entwicklungen immer mit dem Bauherrn besprochen.“

Leistungen in folgenden Bereichen

- **Innen- und Außenputz:** Telfer Putz sorgt dafür, dass die Innen- und Außenwände des neuen Heims sauber verputzt sind und ein Ambiente entsteht, in dem man sich wohlfühlen kann. „Egal auf welchem Untergrund, wir haben das passende Material, um Wände erstrahlen zu lassen.“
- **Vollwärmeschutz:** Mit dem perfekten Vollwärmeschutz wird das Gebäude optimal vor großer Hitze oder Kälte geschützt. Dämmung und Installation werden an die Gegebenheiten angepasst.
- **Altbausanierung:** Ein älteres Haus hat seinen Charme, kann die Hausbauer aber bei der Sanierung vor besondere Herausforderungen stellen. Auch hier kann Tel-



Erfolgreich abgeschlossene Bauvorhaben zeugen von der hervorragenden Qualitätsarbeit

fer Putz mit langjähriger Erfahrung punkten.

- **Stuckarbeiten:** „Verfügen Ihre Räume über Stuck? Nach den individuellen Wünschen renovieren wir vorhandene Stuckelemente oder bringen gerne auch neue an. Denn auch Neubauwohnungen können von diesem Klassiker profitieren.“

Beratung vor Ort

Besichtigungs- und Beratungstermine jederzeit gerne nach vorheriger telefonischer Vereinbarung.

KONTAKT

Telfer Putz
Giessenweg 18/1, 6410 Telfs
Telefon 0676 4009830
oder 0676 7829561
telfer.putz6410@gmail.com
www.telferputz.at

Agentur Friedrich Köll
Tel.: 05262/626 45, Fax: 05262/626 45-4
6410 Telfs
Untermarktstraße 10
beratung.allianz.at/koell

Hoffentlich Allianz.
Allianz



Nahversorger »Gustl« in Pettnau

Fotos: Gemeinde Pettnau



Mitte Juni eröffnete in Pettnau ein Lebensmitteladen mit regionalen Produkten – bei »Gustl« direkt unter der Pension Schaber (Tiroler Straße 105) wird man mit gesunden Köstlichkeiten versorgt.

Bei einer kleinen Eröffnungsfeier konnte man den Gustl kennenlernen: Tag und Nacht kann man hier 365 Tage im Jahr kontaktlos einkaufen: Frisches Obst und Gemüse, heimische Milchprodukte, backfrisches Brot, regionale Fleisch- und Wurstwaren sowie hausgemachte Spezialitäten. „Und



das ganz einfach – man öffnet die Türe mit der Bankomatkarte und kann einkaufen“, freut sich Bür-

Klimaanlagen-Service zum Aufatmen

Wir sind für Sie da:

- Klimaanlagen-Check
- Klimaanlagen-Reinigung & -Desinfektion
- Filterwechsel

Reduziert Viren, Bakterien, Pollen, Schadstoffe und Gerüche im Fahrzeuginnenraum.

neurauter
Kompetenz schafft Vertrauen

Saglstraße 78
6410 Telfs
Telefon +43 5262 63263
www.auto-neurauter.at

germeister Martin Schwaninger, der sich gleich selber einschuln ließ und sich über das aktuelle re-

gionale Sortiment informierte (am Foto oben l. mit »Gustl« von Giner Obst & Gemüse).

Swingend in den Sommer hinein

Die Bigband-Szene in Tirol ist überschaubar, konstante Bands gibt es wenige. Die Bigband Sawidubap aus Hatting hat sich seit der Gründung im Jahre 2004 mit professionellem Engagement konstant etabliert.

Aus den jugendlichen Jazzern ist mittlerweile eine etablierte Formation erwachsen, die zahlreiche Referenzen vorweisen kann. Immerhin überzeugte die Band beim bayrischen Bigband Wettbewerb, konzertierte nicht nur mit regionalen Größen wie Florian Bramböck oder Christian Wegscheider, sondern stand mit internationalen Kalibern wie Thomas Gansch oder Ed Partyka auf der Bühne.



Nach der einjährigen Zwangspause durch die Corona-Pandemie treten die 17 Musikerinnen und Musiker rund um Bandleader **David Huber** (am Foto unten am Saxophon) nun wieder ins Rampenlicht, um mit klassischem Bigband-Repertoire in den Sommer zu grooven. Das Konzertpro-

gramm wird mit gleich drei neuen Kompositionen von Musikern aus den eigenen Reihen angereichert, für den obligaten vokalen Schmelz sorgt der bekannte Vorarlberger Soulsänger Bastian Berchtold.

Mit ihrem aktuellen Programm konzertiert die Bigband Sawidubap im Rahmen der renommier-

ten Innsbrucker Promenadenkonzerte in der kaiserlichen Hofburg am Dienstag, den 20. Juli um 18.30 Uhr bzw. um 20.00 Uhr. Das Try-out-Konzert ist tags zuvor am 19. Juli 2021 in der Heimatgemeinde der Band zu erleben (Pavillon bzw. Gemeindesaal Hatting, 20 Uhr).



Fotos: Sawidubap



friseursalon als luftig lichterfülltes

2016 übernahm alexander thaler einen bestehenden Friseursalon in Mieming, 2017 wurde unter dem Namen »derthaler – kopfsache« der Salon umstrukturiert und seit zwei Wochen hat die Entwicklung des Unternehmens mit der Übersiedelung in einen neuen erbauten Salon am Zirchbichl in Mieming einen weiteren Höhepunkt erreicht.

»Zurück zu den Wurzeln, kann man sagen«, meint alex thaler (mit Vorliebe für Kleinschreibung) schmunzelnd und spielt auf den ersten »Friseursalon« in Mieming des Friseurmeisters Falbesoner (wirklich in seinem Wohnzimmer) an, der ebenfalls am Zirchbichl seinen Ursprung nahm. Allerdings dürfte das damals wohl etwas klei-

ner gewesen sein ... Denn das »Atelier« von »derthaler« punktet mit großzügigen Ausmaßen, gestaltet in gedeckten Farben und lichtdurchflutet dank raumhoher Fensterfronten. Fünf Friseurplätze stehen im Salon für die KundInnen bereit, zwei weitere können außen auf der überdachten Terrasse mit Ausblick auf Wiesen, Wälder und Berge rundum genutzt werden.

ein ort der kreativität

»Ein Atelier ist der Arbeitsplatz von kreativen Menschen und eine gute Beleuchtung mit Tageslicht ist auch beim Friseurhandwerk von großer Bedeutung«, erklärt alexander thaler die Philosophie hinter der Gestaltung des neuen Friseursalons. So soll es auch ein

»Wohnzimmer« sein, in dem man sich wohlfühlen und frei bewegen kann. »Unsere KundInnen können sich daher an der Kaffeebar selbst mit Getränken versorgen und während Wartezeiten, z.B. beim Einwirken der Farbe, gerne auch auf

der Terrasse Platz nehmen.« Die zwei Waschplätze (mit Aussicht) wurden mit Massagestühlen versehen, wo man mit verschieden angepasster Intensität »Wellnessfeeling« genießen kann.

durchdachtes design

Minimalistisch und mit Liebe zum Detail gestaltete der Stylingexperte seinen Friseursalon: Pflegeprodukte, Handtücher und andere Utensilien sind hinter glatten Fronten einer raumteilenden Insel verstaut, sparsam platzierte Dekoelemente sorgen für ein ruhiges Ambiente. »Man soll sich auf das Wesentliche konzentrieren können, ohne von Eindrücken überladen zu werden«, meint alexander thaler, der sogar das Kunden-WC (Foto links) als »Wohlfühlort« gestaltete.



Architektur - Bauleitung - Baukoordination

BAUMEISTER
CHRISTOPH
GIGELE

A - 6525 Faggen 50

0664 / 2414 771

Mail: christoph@gigele.tirol

www.gigele.tirol

ROLLLÄDEN, JALOUSIEN, MARKISEN

» Berücksichtigen Sie Ihren Sonnenschutz schon beim Neu- oder Umbau, denn so können Rollläden optimal in die Fassade integriert werden. «

Emanuel Schuster, Verkauf
T 0660 2778464

Sonnenschutz von **akusun**

www.akusun.at





derthaler
-kopfsache-

barwies 323
6414 mieming
05264 5258
www.derthaler.at

Fotos: Office derthaler

»wohnzimmer«

hauptsache – kopfsache

Und das Wesentliche ist bei einem Friseursalon eben die Frisur. „Unsere KundInnen schenken uns ihr Vertrauen, deshalb setzen wir auf ehrliche, individuelle Beratung und personalisiertes Haarschneiden. Das exklusive Angebot an Echthaar-Verlängerungen und Verdichtungen von Great Lengths sowie ein typgerechtes Make-up-Service sorgt für einen gelungenen Gesamtlook. Mein Berufsall-

tag wird jeden Tag durch Lifestyle, Modebewusstsein und einem Hauch ehrlicher, chaotischer Extravaganz spannend.“

Am Foto rechts das top geschulte und eingespielte Team von »derthaler – kopfsache« (vor kurzem noch auf der Baustelle: V.l. Monika, alexander, Lena und Marion (nicht am Bild: Nadine).

Öffnungszeiten: Di – Fr 9–18 Uhr, Sa 8–13 Uhr. Terminvereinbarung: Tel. 05264 5258



MAURER+WALLNÖFER

- > baumeister
- > zimmermeister
- > bauwarenhandel

a - 6430 ötztal-bahnhof
industriestraße 2
tel 05266 / 8911-0
fax 05266 / 8911-24
office@mw.co.at

www.mw.co.at

ASAGGIO

Architektur – Planung – Design

**IHRE EXPERTEN FÜR VERSICHERUNG,
VORSORGE UND VERMÖGEN.**

Agentur Schöpf GmbH

6444 Längenfeld, Huben 248
Tel.: 05253/64725, Fax: DW 35

allianz.at/schoepf

Made's einfach!

Allianz

rainalter

Bad & Fliese
Sanitär
Alternative Energie
Heizung



sommercocktail der business ladies

Foto: Business Ladies Tirol



Die »vernetzten« Damen v.l.: Olivia Janschek; Ines Lenert; Maria Holzmann, Katrin Hatzl-Dürnberger; Magdalene Theis

Beim diesjährigen Sommercocktail der Business Ladies Tirol in der Orangerie in Stams präsentierten die Teilnehmerinnen wieder, wie frau bei Gemeinschaftsprojekten bestmöglich zusammenarbeiten kann.

Heuer trafen sich einander drei Dutzend Unternehmerinnen in der Orangerie Stams. Die Anzahl der Geschäftsfrauen ist trotz vorwiegender online-Meetings in diesem Jahr auf über dreißig angewachsen. Beim sommerabendlichen Treffen wurde anhand der neuen Homepage eines Mitglieds die erfolgreiche Zusammenarbeit einer Grafikdesignerin, Webdesignerin, Texterin und Social-Media-Expertin demonstriert. Als neue

Mitglieder der Business Ladies konnte Initiatorin Ines Lenert (www.easy4you-office.at) Mode- und Grafikexpertin Katharina Schretter aus Telfs sowie Konditorin Julia Kathrein aus Landeck erstmals begrüßen.

Das nächste Meeting findet am Mittwoch, den 21. Juli, wieder als Kombination Online/Live statt. „Wir entscheiden uns deshalb für das Hybrid-Meeting, weil unsere Unternehmerinnen mittlerweile von Südtirol über Ebbs bis Landeck verstreut sind, und es deshalb nicht immer für alle möglich ist, live präsent zu sein“, schildert Lenert. Interessierte Businessfrauen sind jederzeit willkommen, gerne als Gäste.

telfer künstler in der hofburg

Foto: MG Telfs



Die über die Grenzen Tirols hinaus bekannten Telfer Künstler **Bernhard Witsch** und **Stefan Rosentreter** stellten vor kurzem ihre Kunstwerke bei der HOFART 2021 in der Kaiserlichen Hofburg Innsbruck aus. Bis 20. Juni bekamen zahlreiche Interessierte aus

dem In- und Ausland Einblicke in das künstlerische Schaffen der beiden Telfer. Die Ausstellung endete mit einer kleinen Finissage. GV Alexander Schatz und GR Klaus Schuchter nutzten diese Gelegenheit für einen Besuch der Ausstellung und zeigten sich begeistert.

neue orgel in rietz geweiht



Fotos: Elmar Bonfanti

Die feierliche Orgelweihe in Rietz wurde im Juni durch Bischof Hermann Glettler vorgenommen, mit Uraufführung der „Missa St. Antonius“ gelang auch ein musikalischer Höhepunkt.

Mit der Orgelweihe am 19. Juni hat die Antoniuskirche in Rietz wieder eine neue Orgel. Der Innsbrucker Diözesanbischof Hermann Glettler (am Foto unten M. und oben rechts bei der Weihe) weihte das historische Instrument, das zwei Jahre lang restauriert wurde. In diesem Rahmen wurde die „Missa St. Antonius“ des Stamser Stiftsorganisten Elias Praxmarer uraufgeführt. Die Veranstaltung wurde von der Pfarre live im Internet übertragen. Restauriert wurde die Orgel von der Orgelbaufirma Linder und dem Pettnauer Restaurator Mario Wehinger. Ziel war es, dem ursprünglich barocken Orgi-

nal in Klang und Erscheinungsbild nahezukommen.

Schon 2012 wurden die ersten Überlegungen angestellt, das teilweise mehr als 270 Jahre alte Instrument, das bereits stark in Mitleidenschaft gezogen war, zu renovieren. 191.000 Euro mussten dafür aufgebracht werden. Gemeinde Rietz, Land Tirol, Bundesdenkmalamt, Landesgedächtnisstiftung, Diözese Innsbruck und Pfarre übernahmen den Großteil. Zusätzlich konnte Pfarrökonom Pepi Kranebitter Firmen und Private von einer Spende überzeugen.

In Zukunft soll die Kirche auch Schauplatz von Orgelkonzerten werden. Als erste Reihe ist „Orgel-Erlebnis St. Antonius“ ab dem 10. September (bis 22. Oktober alle zwei Wochen am Freitag) geplant. Der Erlös soll zur Abdeckung der Renovierungskosten beitragen.



Swietelsky AG Visionär



Fotos: Schaffner-architektur | Hueber



**BAUT
AUF
IDEEN**

Das neue SWIETELSKY-Hauptgebäude in Zirl punktet mit Effizienz, einer funktionalen Flächennutzung und einem hohen Nachhaltigkeitsanspruch.

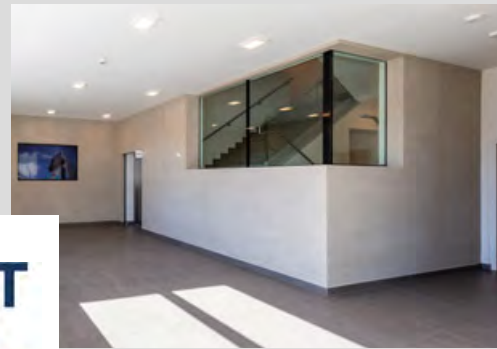
Der international renommierte Baukonzern SWIETELSKY darf sich seit vergangenem Herbst über ein neues Bürogebäude in Zirl freuen. Auf einer Gesamtnutzfläche von 3.890 m² wurden sowohl Bürobereiche als auch technische sowie Werkstattflächen mit Firmentankstelle realisiert. Es wurde großer Wert auf einen sparsamen Flächenverbrauch sowie auf eine effiziente Kombination der Werkstätten und Büros

in der Planung und Umsetzung gelegt – ganz im Sinne eines international erfolgreichen Bauunternehmens. Eine Grundwasserwärmepumpe gewährleistet den umweltfreundlichen Betrieb des Neubaus. Die qualitätsvolle Entwicklung und Planung erfolgte durch das Architekturbüro SCHAFFNER. Das Konzept wird durch ein stabiles, zurückhaltendes und kompaktes Erscheinungsbild abgerundet.

SWIETELSKY AG / ZWEIGNIEDERLASSUNG TIROL / VBG. / STANDORT ZIRL

Neuraut 1, 6170 Zirl, Tel. 05238 / 53 873

swietelsky.zirl@swietelsky.at, www.swietelsky.at



HELMUT HORVATH
GEBÄUDEREINIGUNG

Pacherstraße 9,
A-6020 Innsbruck
Tel.: +43/512/909 261
Fax: +43/512/23 89 95
Mobil: +43/699/127 105 78
info@reinigung-helmuthorvath.at
www.reinigung-helmuthorvath.at



QUALITÄTS-
HANDWERK
TIROL
GEPRÜFT

s c h a f f e r e r . c c
architektur | projektmanagement zt-gmbh



MALEREI
Mustafa Oturgan

An-der-Lan Straße 20
6020 Innsbruck
T +43 650 55 62 180
m.oturgan@hotmail.com
www.kaysarbau.com



GRUBER
STARK IN BEWEGUNG
TRANSPORT • ERDBAU • RECYCLING

www.gruber-transporte.at | +43 699 132 855 01 | Gewerbeplatz 2, 6091 Götzens

rainalter

Bad & Fliese
Sanitär
Alternative Energie
Heizung



schützenkompanie hatting und flaurling: endlich wieder ausrücken!

Nach fast einem Jahr konnte die **Schützenkompanie Flaurling** am Herz-Jesu-Sonntag endlich wieder zu einer Prozession durch den Ort marschieren (Foto rechts), begleitet durch die Musikkapelle Flaurling und den Fahnen-Abordnungen der anderen Vereine. Im Anschluss an die Heilige Messe von Pfarrer Christoph Haider und die Prozession wurden verdiente Schützen geehrt: Für 55 Jahre Mitgliedschaft **Friedrich Waldhart**, für 25 Jahre Mitgliedschaft **Hannes Konrad** und für 15 Jahre Mitgliedschaft **Andreas Schärmer**.

Auch die **Schützenkompanie Hatting** freute sich darauf, wieder in voller Stärke auszurücken. Auch die traditionellen Ehrungen langjähriger Mitglieder fanden statt. „In Summe wurden 180 Jahre Mitgliedschaft bei der Schützenkompanie Hatting verliehen. Wir dürfen Leutnant **Leo Juen**, Leutnant **Rudolf Zangerl** und Zugführer **Alois Mair** zu jeweils 60-jähriger Mitgliedschaft in der Schützenkompanie gratulieren“, freute sich Obmann Michael Krug (am Foto rechts) und überreichte den Geehrten die Andreas-Hofer-Medaille in Gold mit dem Jahreskranz und die Urkunden, Oberleutnant Mario Venier kommandierte eine perfekte Ehrensalue. Außerdem rückten die Hattinger Schützen zu einem »Arbeitseinsatz« aus und befreiten den Hattinger Schützensteig von umgefallenen Bäumen. Die Archbrandhütte ist nun wieder erreichbar.



Foto: Andreas Schärmer



Foto: Schützenkompanie Hatting

weiße fahne im meinhardinum

Erfreulich, dass alle 14 SchülerInnen der Klasse 8 H die Matura im ersten Anlauf schafften – so konnte der scheidende Direktor des Meinhardinums Georg Jud bei der Maturantenverabschiedung noch einmal die weiße Fahne hissen.

In seiner Ansprache hob er auch das Engagement der SchülerInnen hervor, denn einige von ihnen hatten sogar freiwillig mündlich maturiert und / oder die Präsentation der VWA (Anm. Vorwissenschaft-

liche Arbeit, die Präsentation war heuer im Corona-Jahr ebenfalls freiwillig) absolviert. Die Freude über die erfolgreichen MaturantInnen war auch dem Schulerhalter Abt German Erd und der Klassenvorständin Mag. Claudia Wisiol deutlich anzusehen.



Foto: Heidegger

mit dem bike rasant über

Knapp 140 junge Mountainbiker und -bikerinnen aus Vorarlberg, Tirol und Südtirol lieferten sich in den Klassen U7, U9, U11 und U13 am Grünberg in Obsteig im Juni ein Rennen, das Radsport Krug aus Mieming veranstaltete.

1 Heiß umkämpft waren die Stockerplätze bei strahlendem Sommerwetter **2** Organisations- und Sponsorenteam v.l.: Streckenbauer Pepi Praxmarer, Horst Muckenhuber (Raika Telfs Mieming), Michael Krug und Cornelia Hamerle (Organisation) **3** Zaungäste und Fans: Simon mit Papa Bernhard Volgger **4** Betreuung vom lokalen Bike-Nachwuchs: V.l. Georg Krug, Adrian Schleich und Manfred Walder **5** Streckenposten Manfred nochmals mit Klaus Pöll und Aaron Schimanc (Rotes Kreuz Mötzt) **6** Fieberten vom Schattenplatz auf der Terrasse der Grünbergalm mit: Karl, Romana und Julia aus dem Allgäu



Neue Wohnungen in Mieming zu vermieten!

Inkl. Tiefgaragenabstellplatz
Bezug ab September 2021
Größe 50 m² und 75 m²
Adresse: Fronhausen 405

Kontakt: andreas.wolf@abw.tirol



Fotos: Offer

Für eine legere Auszeit vom Alltag...

Mit »Casual Cuisine«, also mit lässig legerer Küche will das neue Restaurant Weißes Rössl in Reith bei Seefeld den Gästen entspannte Stunden bieten. Die jungen Gastronomen mit Sabrina Kuß und Alexander Hundegger setzen dabei auf bodenständig Heimatverbundenes, das mit weltoffenen Impulsen »aufgefrischt« wird.

„So gibt es bei uns kein Wiener Schnitzel, sondern ein »Wiener Backfleisch« mit Kartoffel-Gurkensalat und jede Woche Specials wie z.B. ein Jakobsmuschel-Carpaccio. Die Speisekarte wird jede Woche zu 80 % neu geschrieben – immer wieder mit mediterranen und asiatischen Einflüssen“, erklärt Alex, der mit Bruder Mario kreativ in der Küche werkelt. Zudem ist er der Weinkenner vom Weißen



Sabrina und Alex freuen sich auf Ihren Besuch in Reith bei Seefeld!

Rössl, ca. 120 Weine aus Österreich und Europa können verkostet werden. Seine Partnerin Sabrina Kuß verwöhnt die Gäste dann im Service – entweder im stillvollen Lokal oder auf der Sonnenterrasse – mit herzlicher Gastlichkeit.



Römerstraße 35
6103 Reith bei Seefeld
+43 5212 406 83
servus@weisses-roessl.tirol
weisses-roessl.tirol

Mo, Do, Fr 16:00-22:00 Uhr
Sa, So, Feiertag
11:30-14:30 & 17:30-22:00 Uhr



Foto: Offer



Fotos: DAJOHA – David Johansson

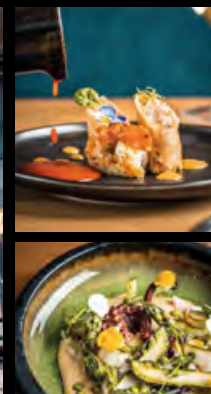




Foto: Bodalm



Familiäre Gastlichkeit auf der **Bodenalm**

Leicht erreichbar und ein großer Spielplatz samt Streichelzoo als Highlight – die Bodenalm in Seefeld ist für Familien ein wahres Paradies. Almwirtin Katharina Schuchardt umorgt die einkehrenden Spaziergänger, Radler und Ausflügler mit Tiroler Almschmankerl, für die Elias Neuner in der Küche verantwortlich zeichnet.

Die Bodenalm liegt direkt an der Landstraße Lehenwald zwischen Seefeld und Scharnitz und ist ausschließlich während der warmen Sommermonate geöffnet.

„Unsere Tiroler Brettljauns sollte man sich bei einer Einkehr keinesfalls entgehen lassen, auch



die Kaspessknödel und der Kaiserschmarrn haben viele Liebhaber“, berichtet Katharina Schuchardt. Viel zu entdecken gibt es für die Kinder auf der Bodenalm: Im Streichelzoo kann man mit Schafen, Kühen, Eseln und Schweinen auf Tuchfühlung gehen oder sich am großen

Spielplatz austoben, während die Eltern sich in Sichtweite auf der Terrasse entspannen.

Die Anfahrt ist von Seefeld einfach über die Landstraße Lehenwald möglich, ausreichend Parkplätze sind vor Ort ebenfalls vorhanden. Viel schöner gestalten sich aber die vielen Waldwege (z.B. Römerweg Rundwanderung), die von Seefeld fußläufig oder mit dem (E-)Bike zur Bodenalm führen. (E-Bikes können auf der Alm geladen werden, Ladegerät bitte selbst mitbringen!)

Öffnungszeiten: 9.30 - 19.30 Uhr,
Warme Küche bis 17.00 Uhr,
Dienstag Ruhetag

Reservierungen: 0664 2666867



GETRÄNKEVERTRIEB
ZORZI

ihr zuverlässiger Partner seit 1971

A-6108 Scharnitz – Fuchsareal 239 – Tel. 0 52 12/21 21 – info@zorzi.at



10 Verhaltensregeln für den Umgang mit Weidevieh

1. Kontakt vermeiden, Tiere nicht füttern!
2. Ruhig verhalten, Weidevieh nicht erschrecken!
3. Begegnung von Mutterkühen und Hunden vermeiden!
4. Hunde an der kurzen Leine führen. Bei einem Angriff durch ein Weidetier sofort ableinen!
5. Wanderwege auf Almen und Weiden nicht verlassen!
6. Versperrt Weidevieh den Weg, mit möglichst großem Abstand umgehen!
7. Bei Herannahen von Weidevieh: Ruhig bleiben, nicht den Rücken zukehren, den Tieren ausweichen!
8. Schon bei ersten Anzeichen von Unruhe der Tiere Weidefläche zügig verlassen!
9. Zäune beachten! Falls es ein Tor gibt, dieses nutzen, danach wieder gut schließen und Weide zügig queren!
10. Begegnen Sie den hier arbeitenden Menschen, der Natur und den Tieren mit Respekt!



Quelle & Foto: Land Tirol

Almen und Hütten in unserer Region

Uriges Ambiente, feine Leut' und nicht zuletzt bodenständige Kost aus eigener Produktion – das findet man auf den Almen der Region – und in luftiger Höhe lässt sich die Hitze des Sommers leicht ertragen. Die HüttenwirtInnen laden recht herzlich ein!



Foto: innsbruckphoto.at



1.753 m

Hochfeldern Alm

Pächter: Martin Reich und Isabella Köhle
Gehzeit: von Ehrwald ca. 2 Std. und von Leutasch ca. 3 ½ Std.
Übernachtung: ca. 15 Personen
Öffnungszeiten: bis Anfang Oktober, täglich 9-17 Uhr

- große Sonnenterrasse mit Blick auf die Mieminger Kette und das Wettersteingebirge
- Tiroler Küche aus regionalen Produkten
- E-Bike Ladestation (Bosch & Shimano)

Hüttentelefon: 0664 156 3339



1.659 m

Inzinger Alm

Pächter: Evi und Werner Leitner
Gehzeit: ca. 3,5 h ab Inzing
Übernachtung: Matratzenlager für 6 Pers., 3 Zimmer
Öffnungszeiten: bis Ende September, Oktober Sa + So bei Schönwetter

- Zwischenstopp zum Hundstalsee oder Roskogel
- Ideal auch mit dem Mountainbike

Tel. 0680 5540504



1.360 m

Katzenkopfhütte, Leutasch

Gehzeit: 40 Minuten oder mit dem Kreithlift
Öffnungszeiten: Di – So: 10 bis 17 Uhr · Mo Ruhetag
Exklusiv buchbar für geschlossene Gesellschaften!

- große Sonnenterrasse
- Knödel • Kasspatzln • Kaiserschmarrn

Wir erstrahlen im neuen Glanz! Bikeschule! Disc Golf!

Mehr Neuigkeiten auf katzenkopf-leutasch.at **Tel. 0676/7747944**



WIRTSCHAUS
MIT HERZ

Ideal mit dem Auto erreichbar
mit großem Parkplatz!
Weidach 381e · 6105 Leutasch

Kreithalm

Direkt am Kreithlift
Toller Kinderspielfeld!

Öffnungszeiten: Dienstag bis Sonntag 11-18 Uhr,
Warme Küche 11.30-17.00 Uhr,
Montag Ruhetag

- schönes Wandergebiet • große Sonnenterrasse
- frische Tiroler Küche, selbstgebackener Kuchen
- Ideal für Feierlichkeiten jeder Art

Tel. 0664-3828552



1554 m

Lehnberghaus Obsteig

Pächter: Familie Schütz
Gehzeit: 1 Stunde von Arzkasten
Übernachtung: bis zu 20 Personen
Öffnungszeiten: bis Ende Oktober

- Große Terrasse
- Spielplatz
- Rippeln auf Vorbestellung

Tel. 0660-5212520



1.392 m

Am 18. Juli: Almfest mit Almsegnung

Tillfussalm GAISTAL

Pächter: Patrick Koch & Jonas Metzler
Gehzeit: ca. 1,5 vom Parkplatz Salzbach, Gaistal
Übernachtung: bis zu 8 Personen (nach Voranmeldung)
Öffnungszeiten: bis Ende Oktober (10.00 – 18.00 Uhr)

- hausgemachter Kaiserschmarrn & Kuchen
- Kaspressknödel mit Suppe oder Salat
- Kasspatzle und andere Almschmankerln

www.tillfussalm.tirol

Tel. 0676-6104770

in pfaffenhofen wurden halbrunde geburtstage und eine goldene hochzeit gefeiert

Fotos: Gemeinde Pfaffenhofen



Mit großem Aufgebot wurde der Pfaffenhofer Ehrenringträgerin **Sr. Renate Platzgummer** zum Geburtstag gratuliert – sie konnte vor kurzem ihren 85. Geburtstag feiern. Der Gemeindevorstand gratulierte im Namen der Gemeinde Pfaffenhofen sehr herzlich. Am Foto oben v.l.: GV Christian Hosp, Bgm. Andreas Schmid, Sr.

Renate Platzgummer und Vize-Bgm. Dr. Josef Schermann. Die Eheleute **Monika und Felix Niederl** (Foto Mitte) durften sich über das Fest der Goldenen Hochzeit freuen. Bürgermeister Andreas Schmid überreichte die Jubiläums-gabe des Landes Tirol und gratulierte im Namen der Gemeinde Pfaffenhofen recht herzlich.

Zudem konnten die Pfaffenhofer Gemeindebürger **Kurt Heiss** (am Foto oben rechts mit Bgm Andreas Schmid) und **Siegfried Jordan** (Foto rechts) vor kurzem ihren 75. Geburtstag feiern. Auch diesen beiden Jubilaren gratulierte der Bürgermeister bei einem persönlichen Besuch im Namen der Gemeinde Pfaffenhofen herzlich.



Abkühlung gefällig? Ab ins Bergwerk nach Schwaz!

Im Bergwerk – geschützt vor Hitze und Regen

Bei großer Hitze im Sommer erleben Sie im Bergwerk eine herrliche Abkühlung, im Berginneren herrschen konstant 12 Grad Celsius. Aber auch als Schlechtwetterprogramm für Familien, Paare sowie Gruppen und Vereine ist das Silberbergwerk ideal – im Berg bleiben Sie auf jeden Fall trocken. Da es im Bergwerk 12°C hat, empfehlen wir warme Kleidung! Beachten Sie bitte die MNS-Maskenpflicht und die 3-G Regel.

Das Bergwerk – ideal für Asthmatiker und Allergiker

Asthmatiker und Allergiker finden im Silberbergwerk die optimalen Bedingungen zur Regeneration der Lunge. Die Luft ist absolut pollenfrei und regeneriert die Atemwege. Gerne informieren wir Sie näher zum Thema Heilstollen und Pollenflug bzw. das Bergwerk als „pollenfreie Zone“.

Einkaufen im Silberbergwerk

Auf rund 150 m² finden Sie hier eine unglaubliche Vielzahl an Erin-



nerungsstücken aus dem Bergwerk. Stöbern Sie nach Herzenslust in unserer Schatztruhe - von der hochwertigen Silberverarbeitung zu glitzernden Edelsteinen, wertvollen Mineralien bis hin zum Designerschmuck finden Sie alles, was Ihr Sammlerherz begehrt.

Viele Ausflugsmöglichkeiten

Sie möchten Ihren Ausflug ins Silberbergwerk gleich mit dem Besuch weiterer Sehenswürdigkeiten verbinden? Kein Problem! Direkt neben unserem Gelände befindet sich das Zeiss-Planetarium und nur wenige hundert Meter entfernt das Museum der Völker mit faszinierenden Ausstellungen. Darüber hinaus bietet die Silberregion Karwendel eine Vielzahl an Ausflugszielen und Sportaktivitäten. Mehr Infos auf www.silberregion-karwendel.com

ANZEIGE



Öffnungszeiten:
Hauptsaison: Mai - September
tgl. von 09:00 bis 17:00* Uhr
Nebensaison: Oktober - April
tgl. von 10:00 bis 16:00* Uhr
(*Beginn der letzten Führung)

Abenteuer Bergbau

in der "Mutter aller Bergwerke"

Erleben Sie im Silberbergwerk Schwaz ein faszinierendes Abenteuer unter Tag und erfahren Sie, welche harte Arbeit die Knappen verrichten mussten, um an das begehrte Silber und Kupfer zu gelangen.

Im Bergwerk haben wir eine konstante Temperatur von 12 Grad und es herrschen heilklimatische Bedingungen! Allergienfreie Luft in Verbindung mit einer hohen Luftfeuchtigkeit bringen Linderung der Beschwerden bei Bronchialerkrankungen und für Asthmatiker!

Wenn Sie dem Regen, der Kälte oder Hitze entfliehen wollen, dann sind Sie bei uns richtig! Wir sind das ideale Allwetterausflugsziel!



SCHWAZER SILBERBERGWERK








Schwazer Silberbergwerk Besucherführung GmbH
Alte Landstraße 3a
6130 Schwaz/Tirol
Tel.: +43 (0) 5242/72372
info@silberbergwerk.at
www.silberbergwerk.at



„take it easy“: telfer feiert seinen 90. geburtstag entspannt

Der am 12. Juni 1931 geborene Telfer und Wahl-Kanadier Hans Sailer feierte im Kreise seiner Familie seinen 90. Geburtstag. Bgm. Christian Härting gratulierte dem außergewöhnlich rüstigen Jubilar im Namen der Marktgemeinde.

Er erledigt die gesamte Haus- und Gartenarbeit selbst, hackt viele Kubikmeter Holz pro Saison, hat sich gerade Hennen zugelegt und hilft mit Rat und Tat, wenn ihn die Familie braucht – wie jüngst beim Ausbau einer Garage zur Werkstatt für den Enkel. Trotzdem lautet das Lebensmotto von Hans Sailer „Take it easy“. Seine Söhne Steven und Oliver sind sicher, dass diese entspannte Haltung zum Leben ein Elixier für die außergewöhnliche geistige und körperliche Fitness ihres Vaters ist. Und noch etwas treibt den Jubilar, der nach dem plötzlichen Tod seiner Frau Annemarie 2016 als Witwer lebt, im positiven Sinne an:



Foto: MG Telfs / Pichler

die Vorfreude auf sein geliebtes Häuschen in idyllischer See-Lage in Kanada. Denn dort verbringt der gelernte Installateur seit Jahrzehnten die Sommermonate, nachdem er Anfang der 1970er-Jahre mit der Familie als ehemaliger Kanada-Auswanderer zurück in die Heimat gekommen ist. Deshalb beobachtet er die Coro-

na-Lage und die geltenden Bestimmungen genau, er möchte nach der »Zwangspause« so bald wie möglich wieder in seine Wahlheimat. Mit nunmehr 90 Jahren wohlgerneht!

Kanada in Wort und Bild im Fotoalbum war entsprechend auch Thema beim Besuch des Bürgermeisters, der Hans Sailer in dessen

schönem Garten am Geburtstag die Ehre erwies. Als ehemaliger Nachbar war der Gemeindechef natürlich herzlich willkommen, während Hans Sailer ansonsten die große Bühne eher scheut. Am Foto oben: die Sailer-Männer v.l.: Sohn Steven, Geburtstagskind Hans, Enkel Dominik, Enkel Elias und Sohn Oliver Sailer

... und noch ein goer in telfs

In ausgezeichnete Verfassung und bester Stimmung feierte kürzlich Ida Waldhart ihren 90. Geburtstag. Zum nicht alltäglichen Fest, das die Telferin im Kreis ihrer großen Familie beging, wünschte auch Bgm. Christian Härting alles Gute.

Beim Gratulationsbesuch blätterte das Geburtstagskind mit dem Gemeindechef in einem besonderen Geschenk ihrer Kinder, nämlich einem aufwändig gestalteten Foto-

buch, das einen Rückblick auf ihr bewegtes Leben enthält – angefangen bei der Jugendzeit und der Hochzeit mit Gatten Hermann Waldhart im Jahr 1954. Zusammen mit ihm hat sie jahrzehntelang die bekannte Lohnmosterei und Brennerei Waldhart im Telfer Obermarkt betrieben. Mit Stolz blickt die Jubilarin heute auf eine große Nachkommenschaft, die aus drei Töchtern, sechs Enkeln und vier Urenkeln besteht.



Foto: MG Telfs / Dietrich

spende für einen aktiven sommer

Einen stattlichen Scheck über 500,- Euro für »Telfer helfen Telfern« (ThT) zur Förderung einkommensschwächerer Familien im Sommer wurde überreicht.

Das Geld spendeten die beiden Versicherungsprofis Alexander Falger, Direktor im Außendienst, und Fredi Zumtobel, Bezirksdirektor der Generali in Telfs bzw. Imst, anlässlich der ThT-Aktion »Telfer Aktiv-Sommer«. Seit 1. Juni können Telfer Kinder von 6 bis 14 Jahren bzw. deren Eltern in der Gemeindekasse im Rathaus 10 Gutscheine nach freier Wahl für Halbtages-Eintritte im Telfer Bad, im Kletterzentrum »Bergstation«

und beim Minigolf Telfs abholen. Der Bezug der Gutscheine ist geknüpft an die Schulstarthilfe des Landes Tirol. Deshalb ist bei der Abholung eine Bestätigung über den Bezug der Schulstarthilfe im Jahr 2020 vorzulegen. „Diese Aktion kommt unseren jüngsten Generationen zugute und konnte uns sofort überzeugen. So haben wir uns spontan entschlossen, jeweils € 250,- für den guten Zweck zu spenden“, so Alex Falger zum Beweggrund. Den Scheck nahmen ThT-Obmann Bgm. Christian Härting (r.) und ThT-Kassierin Doris Schiller (am Foto 2.v.l.) mit herzlichem Dank entgegen.



Foto: MG Telfs / Pichler

Radwege, Wasserversorgung, Internet



Bürgermeister Hermann Föger will mit dem Rückbau der Ortsdurchfahrt mit Geh- und Radwegen den Verkehr durch Obsteig »ruhiger fließen lassen«

Das Vorhaben Straßenrückbau geht in Obsteig in die nächste Runde, der Weiler Gschwendt wurde an die einheitliche Wasserversorgung angebunden und das Internet wird schneller.



„Für die Finanzierung der Projekte Straßenrückbau und LWL-Ausbau für das schnellere Internet wurden mehrere Kreditangebote eingeholt“, erklärte Bgm. Hermann Föger bei der letzten Gemeinderatsitzung. Demnach werden heuer noch der Rad- und Gehweg nach Osten vom Gasthof Stern bis zur Einfahrt Gschwendt verlängert und nach Osten vom Gemeindeamt bis zum Hotel Bergland (wahrscheinlich im Jahr 2022). Dafür wurden 606.000 Euro veranschlagt, davon entfallen mehr als 450.000 Euro auf den Straßenrückbau und der Rest auf die Mitverlegung von Wasserleitung, LWL-Leerverrohrung und Straßenbeleuchtung. „Der bereits realisierte

Rad- und Gehweg vom Gasthof Stern bis zum Gemeindeamt hat viel zur Attraktivierung des Ortsbildes beigetragen“, freut sich der Bürgermeister. Die »Autobahn« durch Obsteig sei damit Geschichte, farbenfrohe Akzente bringe zudem auch das bienenfreundliche Projekt »Das Innthal summt« mit bunten Blumen in den angelegten Grünstreifen neben der Straße. Eine neue Bushaltestelle und eine neue Einfahrt zu angrenzenden Wohnhäusern sorgt für zusätzlichen Komfort für die Anrainer. Der LWL-Ausbau wird das Budget der Gemeinde Obsteig mit etwas mehr als 1 Mio Euro belasten, derzeit wird das Glasfasernetz in Holzleiten und Aschland verlegt, auch Weisland und Arzkasten sollen heuer noch angeschlossen werden. „2022 wird dann die gesamte Siedlung versorgt und bis 2023 soll das Projekt abgeschlossen sein.“ Auch der Orsteil Gschwendt könnte heuer noch die Leitungen

für das Glasfasernetz (gemeinsam mit einer Gasleitung) erhalten, da derzeit umfangreiche Grabungsarbeiten dort im Gange sind. „Hier wurde in den letzten Wochen eine komplett neue Wasserversorgung angelegt (siehe Grabungsarbeiten am Foto links). Der Weiler Gschwendt war ja bisher eigenständig, wurde aus einer eigenen Quelle mit Wasser versorgt und hatte eine eigene Wassergenossenschaft. Allerdings war hier keine Entwicklungsmöglichkeit mehr gegeben und die Kapazität der Quelle durch neue Wohnbauprojekte an der Grenze. „Nun wurde der Weiler an die normale Wasserversorgung der Gemeinde angeschlossen (Wasserfassung Ursprung am Lehnberg) und die Quelle soll in Zukunft noch für Löschwasser genutzt werden.“ Derzeit befindet sich die neue Wasserleitung in Probetrieb, ca. 380.000 Euro Gesamtkosten wurden dafür veranschlagt.

- Betriebswirtschaftliche Beratung
- Buchhaltung
- Lohnverrechnung
- Jahresabschlüsse
- Laufende Steuerberatung



forclia.com

Steuerliche und
betriebswirtschaftliche Beratung
von Ihrem Wirtschaftstreuhänder

Malaun Thomas
Steuerberater

6416 Obsteig, Holzleiten 87
Tel. 05264 / 8461, Fax 05264 / 8461-5
e-mail: thomas@malaun.at
www.malaun.at

Gratulation zum 75. Geburtstag

Einen »Halbrunden« gab es vor kurzem in Obsteig zu feiern: Pater Andreas Rolli wurde 75 Jahre und nahm viele persönliche Gratulationen bei einer kleinen Feier in der Volksschule Obsteig entgegen.

Pater Andreas Rolli ist seit 2006 Pfarrer in Obsteig und versteht es, seine Obsteiger Schäfchen immer wieder mit seiner humorigen Art zu begeistern. Der in Deutschland geborene Priester trat 1972 in den Zisterzienserorden ein und kam 1979 als Pfarrer nach Schnann ins Stanzertal. 2006 übersiedelte er dann in das Widum nach Obsteig und war bis 2014 auch für die Wildermieminger als Pfarrer zuständig. 2017 feierte er 40 Jahre Priesterjubiläum, außerdem blickt er auch auf viele Jahre erfolgreiche Ministranten- und Ministrantinnenausbildung zurück – in Höchstzeiten waren bis zu 30 MinistrantInnen



Foto: Chronik Obsteig

in Obsteig im Einsatz. Am Foto oben gratulieren Bürgermeister Hermann Föger und die neue Volksschuldirektorin Carmen Ste-

cher dem Jubilar, der sich zur Feier des Tages sicher danach »einen krummen Hund« (Zigarillo) anzündete ...

m kurz notiert

Eier legen (mit einigen Auflagen) erlaubt

Der geplante Hühnerstall im Weiler Wald ist seit einiger Zeit im Fokus der Medien – Widmungsgegner und Betreiber gaben sich einen Schlagabtausch. Nun wurde im Gemeinderat grünes Licht für den Stall gegeben. Mit einem Erlassungsbeschluss (Abstimmungsergebnis 8:5) bestätigte der Gemeinderat im Juni die Änderung des Flächenwidmungsplanes, die Erlassung eines Bebauungsplanes (Abstimmungsergebnis 9:4) wurde ebenfalls beschlossen, oder eine mit dem Landschaftsbild vertretbare Bebauung absichern soll (z.B. Satteldach für das Hauptgebäude oder Fassadengestaltung in Holz). Damit die Umwidmung rechtskräftig wird, muss noch die aufsichtsbehördliche Genehmigung durch das Land Tirol erfolgen.



Wir suchen junge, motivierte Menschen, die mit uns einen wichtigen Teil ihres Lebens verbringen möchten. Gerne lehren wir Euch die Kunst Gäste nicht nur zu bedienen oder zu bekochen, sondern zu verblüffen und zu verzaubern. Bewirb dich für eine Lehrstelle als:

HOTEL- & GASTGEWERBE-ASSISTENT/IN
KOCH/KÖCHIN
KELLNER/IN

Natürlich sind Kost und Logis, eine leistungsgerechte Entlohnung sowie zahlreiche Sonderleistungen inklusive. Auch ein Lehrlingstausch um andere Familienhotels kennenzulernen ist möglich.

Sende Deine Bewerbung gerne an:
Ferienhotel Lärchenhof
Weiss Christian e.U.
Holzleiten 86, 6416 Obsteig, Austria

T +43 5264 8234, info@laerchenhof.com
www.laerchenhof.com



Suche in der Umgebung Telfs bis Völs eine 2- bis 3-Zimmer-Wohnung ab 65 m² – Küche, Bad, Balkon – langfristig. Nichtraucher, keine Tiere! Miete mit Betriebskosten inkl. Heizung bis Euro 750,- Tel. 0650 / 8861203.

Herr Heilig kauft: Pelze, Kleidung, Trachten, Puppen, Porzellan, Kristall, Näh- und Schreibmaschinen, Spinnräder, Bilder, Bücher, Tassen, Krüge, Zinn, Möbel, Trachten, Schmuck, Münzen, Besteck, uvm. **Kostenlose Anfahrt und Begutachtung.** Tel. 0681/84087118.

Neuwertige Lederhose von Schöneberger-Trachten Größe 146 mit Bluse von MS-Trachten Größe 152, € 39,-, Tel. 0676/84657314.



Mitarbeiterin für das Katzenhaus Mieming gesucht. 2 Samstage monatlich – vormittags und abends. Nach Bedarf auch zum Einspringen (Urlaub, Krankheit). Voraussetzung tierliebend und an sauberes Arbeiten gewöhnt. **Tel. 0699 12349906 oder 0699 12349901**

mein monat STELLENMARKT

Schalten auch Sie Ihre STELLENANZEIGE

in **mein monat** und erreichen damit interessierte ArbeitnehmerInnen aus der Region!

Ich berate Sie gerne:

Michaela Freisinger, 0676 84657316
mf@meinmonat.at



Was zu verkaufen, zu vermieten oder Sie suchen Personal?

Eine Kleinanzeige im mein monat – in Ihrer Region – bringt Erfolg und kostet nur € 9,50 netto (5 Zeilen).



Neuwertiges ORBEA ONIX TOUR ULTEGRA / Carbon Rennrad günstig abzugeben. Größe: 60 cm, Schaltwerk & Bremsen: Shimano Ultegra, Rahmen: Orbea Onix T700-Carbon! (Hoher Neupreis! VP € 1.499,- Tel. 0676 / 84657319.

Medieninhaber, Verleger:
Oberländer Verlags-GmbH.;
6410 Telfs, Bahnhofstraße 24,
Telefon: 05262/67491, Fax: -13
www.meinmonat.at

Die Informationen zur Offenlegung gemäß § 25 MedienG können unter <http://unternehmen.oberlandverlag.at/ovg/unternehmen/impressum.html> abgerufen werden.

Herausgeber:
Günther Lechner, Wolfgang Weninger

Redaktion:
Mag. Margit Offer, mo@meinmonat.at
Mobil 0676/84657318

Anzeigen:
Günther Lechner
Michaela Freisinger, mf@meinmonat.at
Mobil 0676/84657316

Druck:
Walstead NP Druck GmbH, St. Pölten

Erscheinungsweise:
16 x/Jahr; im Wirtschaftsraum Telfs zwischen Inzing und Silz

Die nächste Ausgabe von

mein monat

erscheint am 5. August
Redaktions- und
Anzeigenschluss ist
am 26. Juli 2021!

KM2 Maßgebend für Immobilien

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams eine(n)
Assistent/in der Geschäftsleitung – Teilzeit 20h/Woche

Anforderungsprofil:

- Gute Office Kenntnisse (Excel & Word)
- Selbständige, zuverlässige und genaue Arbeitsweise
- Organisatorische Fähigkeit

Wir bieten:

- Flexible Arbeitszeiten
- Möglichkeit zur Weiterbildung
- Angenehmes Arbeitsklima

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung unter: office@km2gmbh.at
www.km2gmbh.at | Obermieming 179a | 6414 Mieming

Wir suchen ab sofort einen Lehrling m/w/d.

Wenn Farbe deine Leidenschaft ist, dann bewirb dich bei uns!

Malerei · Anstrich · Schriften
FRISCHMANN

Längenfeld · Huben 118 · T +43 (0) 664 34 54 152

Wir suchen ab sofort einen INSTALLATEUR m/w/d

- Arbeiten in einem familiären Betrieb
- Bezahlung lt. Kollektiv mit Überzahlung je nach Qualifikation

INSTALLATIONEN MAIR

PERSÖNLICH · BEHAGLICH · EMPFEHLENSWERT

6422 Stams | T 05263-51720 | www.installationen-mair.com

Wir suchen ab sofort für unseren Standort in Telfs

ELEKTRIKER m/w

für eine unbefristete Vollzeiteinstellung. Führerschein B erforderlich.

Wir bieten:

- Abwechslungsreiche Tätigkeiten
- Umfassende Einschulung
- Bezahlung lt. Kollektivvertrag mit Überzahlung je nach Erfahrung und Qualifikation

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!



Elektroinstallationen
Funk-Knx Bus
Lichtgestaltung
Satanlagen
Netzwerktechnik
Photovoltaik

6410 Telfs
Niedere-Mundestraße 15d
Mobil: 0676 / 53 08 652
Tel 05262 / 21 430
Fax 05262 / 21 431
office@ets-elektrik.at
Filiale Pfaffenhofen
6405 Pfaffenhofen, Kuchelacker 187



E.T.N

One Passion. Many Opportunities.



An unserem Standort in Telfs benötigen wir zum nächstmöglichen Eintrittstermin in verschiedenen Bereichen Verstärkung. Werden Sie Teil unseres Teams.

Facharbeiter Montage (m/w)

Produktion | Job ID 28337, Mindestgehalt lt. KV € 32.598,16/p.a.

Qualitätsbeauftragter - Messtechnik (m/w)

Qualitätsmanagement | Job ID 26914, Mindestgehalt lt. KV € 37.555,56/p.a.

Lagerarbeiter (m/w)

Logistik | Job ID 30246, Mindestgehalt lt. KV € 29.841,14/p.a.

Betriebselektriker (m/w)

Produktion | Job ID 29980, Mindestgehalt lt. KV € 32.598,16/p.a.

Personalverrechner (m/w)

Personal | Job ID 26700, Mindestgehalt lt. KV € 37.555,56/p.a.

Die **Liebherr-Werk Telfs GmbH** gehört zur internationalen Firmengruppe Liebherr und produziert ein breitgefächertes und weltweit erfolgreiches Programm von Planier- und Laderaupen sowie Teleskopladern. Qualität aus Österreich, die überall in der Welt erfolgreich ist. So interessant wie unsere Produkte sind auch unsere Aufgaben.

Anschrift:

Liebherr-Werk Telfs GmbH
Hans-Liebherr-Straße 35
A-6410 Telfs

Kontakt:

Benjamin Schlesinger,
Personalreferent
Tel.: +43 50809 6-1348
E-Mail: Benjamin.
Schlesinger@liebherr.com

Weitere Infos zur jeweiligen Stelle unter **www.liebherr.com/offene-stellen**

LIEBHERR

SOMMER SALE

Alle unsere Saleprodukte
unter **www.foeger.at/abverkauf**

bis zu **60%**



LEICHT Einbauküche
inkl. Markengeräte / Glasrückwand /
Spüle & Armatur

-43%



ADA Sitzgarnitur
blau / Federkern / Fuß Buche

-39%



RÖHR-BUSCH Jugendzimmer
Korpus & Front weiß / best. aus:
Kleiderschrank / Schreibtisch / Kommoden

(-36%



hülsta now Wohnkombination
Korpus Kernnussbaum /
Front Lack grau

-41%

-30%

auf alle
Outdoor Collection
Gartenmöbel



-30%

OUTDOOR COLLECTION
Gartenlounge



XOOON Sitzgarnitur
3-Sitzer / Korpus toba anthrazit /
Leder laredo offblack / Designfuß

(-27%

föger[®]sale

Einrichtungshaus Föger

Bundesstraße 1, 6405 Telfs/Pfaffenhofen, +43 (0) 5262 6905, www.foeger.at

Irrtum sowie Satz- & Druckfehler vorbehalten. Maßeinheiten sind circa-Angaben. Preise sind Abholpreise inkl. MwSt. Zum Teil Einzel- bzw. Ausstellungsstücke. Zwischenverkauf vorbehalten.